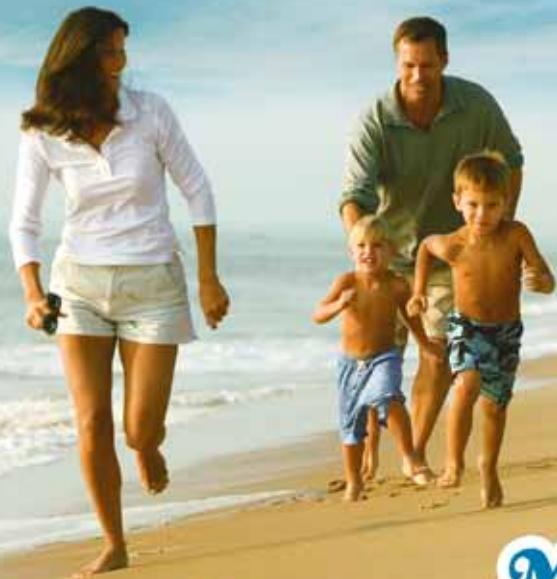


2013 - 2014

# VIRGINIA BEACH

GUIDE DE VACANCES



*Mon Style  
de Vie*

VIRGINIA BEACH

1-888-MA-PLAGE

[www.VisitezVirginiaBeach.com](http://www.VisitezVirginiaBeach.com)



# BIENVENUE À *Votre guide*

..... POUR .....

PROFITER DU MOMENT PRÉSENT

Les expériences enrichissantes de la vie : est-ce qu'elles se produisent simplement, sans être planifiées et de manière inattendue? Ou ces moments se produisent-ils uniquement lorsqu'un plan prend forme?

Ce guide de vacances vous aidera à tirer le maximum de votre temps à Virginia Beach. Vous trouverez des endroits où séjourner, des choses intéressantes à voir, des choses que vous ne voudrez pas manquer, et où trouver tout cela. C'est votre guide pour créer vos meilleures vacances. Utilisez-le avec les vidéos et les faits saillants que vous trouverez à **[www.VisitezVirginiaBeach.com](http://www.VisitezVirginiaBeach.com)**.

Les éléments énumérés tout au long de ce guide sont identifiés par un carré de couleur, indiquant dans quel secteur de Virginia Beach vous trouverez un hébergement ou une attraction en particulier. La carte à code de couleurs de la page 5 indique les différents secteurs.

Pour vous aider à trouver votre chemin lorsque vous serez ici, il y a une carte détachable au milieu du guide.

Plus d'informations sont disponibles en tout temps en ligne à **[www.VisitezVirginiaBeach.com](http://www.VisitezVirginiaBeach.com)**, ou en appelant le centre d'informations touristiques au **1-888-MA-PLAGE**



## Au-delà des souvenirs se trouve une émotion.

C'est l'émotion de charger la voiture avec de l'équipement de plage, d'installer votre famille surexcitée à l'intérieur, et de prendre la route qui mène au bord de la mer. C'est le doux souvenir de la jeunesse alors que vous regardez vos enfants poursuivre des crabes pour la première fois. C'est la chaleur des rayons du soleil sur votre nuque alors que vous mettez les pieds dehors pour la première séance de plage de l'été.

Ici, vous percevrez une fragrance d'été dans l'air et le rythme des rues toute l'année, l'essence de la vie sur la plage. Virginia Beach c'est l'émotion; l'aventure c'est de la découvrir par vous-même. Explorez nos plages, découvrez notre faune, et embrassez notre culture. Venez profiter de la vie et chérir ces moments.

VIRGINIA BEACH

EST CÉLÈBRE POUR

SES PLAGES

OCCUPANT LE 4<sup>e</sup>

RANG PARMIS LES

25 Plus Belles Plages

AUX ÉTATS-UNIS

LE CHOIX DES VOYAGEURS DE TRIP ADVISOR 2012

Mon Style  
de Vie  
VIRGINIA BEACH



# *La Vie Sur La Plage*

*Mon Style  
de Vie*





## se la couler douce (v) : vivre allégrement sans préoccupations ni besoin de faire d'efforts particuliers

### Essayez une autre manière de vivre.

Hôtel ou location d'une maison de vacances? L'océan Atlantique ou la baie de Chesapeake? La paix et la tranquillité ou le plein feu de l'action? Peut-être quelque part entre les deux? Quoi que vous désiriez dans une plage, notre superbe et longue côte de Virginie est là pour vous plaire.

Il y a plus ici que les sables doux et les vagues. C'est la sensation que vous avez lorsque vos poumons se remplissent d'air salé et la possibilité d'une journée rien que pour vous. Ou la sensation du soleil chaud alors qu'il fait s'évaporer des gouttes d'eau de mer minuscules sur votre peau. Il y a l'écho des oiseaux et des rires qui vous amène à vous demander ce que vous verrez lorsque vous ouvrirez les yeux. Il se peut que ce soit un rêve; il se peut que vous sentiez ceci pour la première fois depuis longtemps.

Il se peut que vous soyez vous-même plus que jamais auparavant.



# Resort Beach

## L'endroit à voir et être vu.

Notre promenade de près de cinq kilomètres (trois miles) est seulement l'une des raisons qui rend le secteur de villégiature si irrésistible. De la plage Croatan au sud jusqu'aux plages de l'extrémité nord, voilà où Virginia Beach dévoile sa nature ouverte. Il y a une ambiance semblable à celle d'un parc ici qui s'étend sur des kilomètres.

Avec une piste cyclable séparée, la promenade est parfaite pour faire du patin à roues alignées, du jogging ou juste se promener. Les adeptes du bronzage viennent pour les grandes plages sablonneuses. Les surfeurs viennent pour les vagues. Tout le monde vient pour regarder les gens passer.



# Chesapeake Bay Beach

## Certains secrets sont destinés à être partagés.

On trouve des vagues plus douces, plus petites, dans les eaux calmes de la baie de Chesapeake, juste à côté de Shore Drive. De la natation aux châteaux de sable, en passant par le volleyball, tous les rituels traditionnels de plage se trouvent ici. Et rien ne bat une promenade en soirée ou un souper dans un restaurant gastronomique comme le soleil se couche sur le Chesapeake Bay Bridge Tunnel. Les pêcheurs à la ligne peuvent pêcher à partir du rivage, le quai de Lynnhaven, ou mettre un bateau à l'eau et se diriger vers le cœur de la baie. Les coureurs, les cyclistes et les campeurs peuvent explorer les espaces verts luxuriants du First Landing State Park.

**DIRECTIONS:** Du secteur de villégiature dirigez-vous au nord sur l'Atlantic Avenue jusqu'à ce qu'elle devienne Shore Drive. Continuez vers l'ouest, à travers First Landing State Park jusqu'à la région de la baie.



# Sandbridge Beach

## Le charme d'un village côtier dans son état normal.

Située à 24 kilomètres (15 miles) au sud (et à 180 ° à l'opposé) du secteur de villégiature, Sandbridge est une retraite isolée au bord de la mer munie de dunes sablonneuses primitives et d'uniolas paniculées dansantes. Pour ce qui est de ses plages, l'Atlantique ne manque jamais de divertissements. Et pour ceux qui en veulent encore plus à faire en plein air, les marais et les eaux libres du Back Bay National Wildlife Refuge et du False Cape State Park vous permettent de faire du kayak, du vélo, de la randonnée, de l'observation d'oiseaux et de la pêche. Les locations de maisons de vacances et d'appartements d'un immeuble en copropriété sont disponibles toute l'année.

**DIRECTIONS:** Du secteur de villégiature dirigez-vous au sud sur la Pacific Avenue qui devient le General Booth Boulevard, puis à gauche sur la Princess Anne Road. Continuez tout droit sur la Sandbridge Road.

ACCÈS À LA PLAGE EST GRATUIT!



Les éléments énumérés tout au long de ce guide sont identifiés par un carré de couleur, indiquant dans quel secteur de Virginia Beach vous trouverez un hébergement ou une attraction en particulier. Cette carte à code de couleurs indique les différents secteurs. Par exemple, un hôtel au bord de la mer est identifié par un ■, alors qu'un port de plaisance dans la baie de Chesapeake porte un ■, et un quai à Sandbridge est indiqué par un ■. Certains éléments sont offerts à plusieurs endroits dans la ville, et ne portent pas de carré de couleur.



Il n'y a rien de tel que de repérer soudainement un groupe de dauphins qui glissent sur l'eau, et de savoir qu'ils vous voient aussi. Ou un héron gris immobile et silencieux, qui n'est absolument pas impressionné par votre présence dans sa rivière. Ce sont des expériences qui se produisent tous les jours ici, à vous de les découvrir.

## Nature et excursions écologiques

### PARCS NATURELS ET VUES

■ **Back Bay National Wildlife Refuge** Un refuge d'environ 3 640 hectares (9 000 acres) de plages, de régions boisées et de marais pour une grande variété d'oiseaux migrateurs, d'espèces en voie de disparition et d'autres animaux sauvages, y compris des oies des neiges, des busards des marais, des renards roux, des caouanes et des pygargues à tête blanche. Secteurs d'observation de la faune, de photographies, d'étude de la nature. Pêche en eaux douces et salées, mise à l'eau de canots et de kayaks. Faites du vélo, une randonnée, ou prenez le tramway. Veuillez appeler pour l'horaire. 4005 Sandpiper Rd. (757) 301-7329 [www.fws.gov/backbay](http://www.fws.gov/backbay) \$

■ **Centre de la baie de Chesapeake** Le centre d'accueil instructif comporte des aquariums, des expositions et des affiches environnementales et historiques, des salles de classe et des informations sur des activités touristiques axées sur la nature dans la région. 2500 Shore Dr. / First Landing State Park. (757) 412-2316 [www.VisitezVirginiaBeach.com](http://www.VisitezVirginiaBeach.com)

■ **False Cape State Park** Un habitat primitif sur la baie d'eau de mer saumâtre. Accessible seulement par bateau, grâce à une excursion de huit kilomètres (cinq miles) à vélo ou à pied à travers le Back Bay Wildlife Refuge, ou par le tramway de Back Bay (veuillez appeler pour l'horaire). Le camping sauvage est autorisé. 4001 Sandpiper Rd. (757) 426-7128 [www.VirginiaStateParks.gov](http://www.VirginiaStateParks.gov)

■ **First Landing State Park** Le parc d'État le plus visité de la Virginie est également réputé pour être le site de l'atterrissage des premiers colons anglais permanents en 1607. Aujourd'hui, ce monument national naturel comporte 32 kilomètres (20 miles) de sentiers de randonnées, pistes cyclables, rampes de mise à l'eau, et aires de pique-nique. Le centre des sentiers comprend des expositions sur les caractéristiques environnementales uniques du parc. Des terrains de camping et des cabines sont à louer. 2500 Shore Dr. (757) 412-2300 ou 1-800-933-7275 [www.VirginiaStateParks.gov](http://www.VirginiaStateParks.gov) \$

**Great Dismal Swamp National Wildlife Refuge** C'est la maison de plus de mammifères que n'importe quelle autre réserve locale. Le refuge s'étend sur 277 kilomètres carrés (172 miles carrés) et comprend le Lake Drummond, le plus grand lac naturel en Virginie s'étendant sur 1 254 hectares (3 100 acres). Le siège social est situé au 3100 Desert Rd, Suffolk. (757) 986-3705 [www.fws.gov/northeast/greatdismalswamp](http://www.fws.gov/northeast/greatdismalswamp)







## EXCURSIONS ÉCOLOGIQUES GUIDÉES

■ **Faites une croisière sur le ruisseau** Découvrez vous-même la faune lors d'une excursion en ponton à travers les marais salés de Owls Creek. D'avril à la mi-octobre. Le départ se fait du Virginia Aquarium & Marine Science Center. (757) 385-0300 [www.VirginiaAquarium.com](http://www.VirginiaAquarium.com) \$

■ **Excursion en bateau pour observer des dauphins** Joignez-vous au personnel de l'Aquarium pour une excursion en mer à la recherche de notre population locale de grands dauphins dans leur habitat naturel. Des croisières sont offertes d'avril à octobre. Il n'est pas garanti que vous verrez des dauphins. (757) 385-0300 [www.VirginiaAquarium.com](http://www.VirginiaAquarium.com) \$

■ **Images écologiques** Découvrez les trésors cachés de Virginia Beach grâce à des promenades dans la nature, l'identification de plantes, des ateliers de recherche d'aliments sauvages, des excursions en canot et plus encore. (757) 421-3929 [www.ecoimages-us.com](http://www.ecoimages-us.com) \$

■ **Excursion en bateau à la découverte de la vie aquatique** Explorer la vie aquatique dans les profondeurs de l'océan. Le personnel de l'Aquarium apporte la faune aquatique à bord pendant cette excursion de 75 minutes. Les croisières publiques commencent en juillet et se poursuivent jusqu'au mois d'août, les vendredis. (757) 385-0300 [www.VirginiaAquarium.com](http://www.VirginiaAquarium.com) \$

■ **Expériences Premium** Rendez votre expérience au Virginia Aquarium encore plus unique. *Le Harbor Seal Splash* est une activité interactive dans l'eau qui est disponible de manière saisonnière. *Seals Behind the Scenes* est une expérience familiale d'une heure où vous pourrez interagir de près avec les phoques communs. *Sea Turtles Behind the Scenes* offre une chance d'apprendre à mieux connaître les tortues et de les observer alors qu'on les nourrit. Une autre option est *l'excursion Above and Beyond* lors de laquelle vous pourrez scruter l'intérieur de l'habitat des tortues de mer et marcher au-dessus de l'aquarium des requins. (757) 385-0300 [www.VirginiaAquarium.com](http://www.VirginiaAquarium.com) \$

■ **Excursion en bateau à la découverte de la faune hivernale** Découvrez des créatures de la mer et de l'air grâce à des rencontres de près lors d'une excursion en mer mémorable qui vous enivrera et vous instruira. De décembre à mars. (757) 385-0300 [www.VirginiaAquarium.com](http://www.VirginiaAquarium.com) \$

## EXCURSIONS GUIDÉES EN KAYAK

Plus de 193 kilomètres (120 miles) de voies d'eau scéniques à explorer. Les pourvoyeurs locaux offrent des excursions de manière saisonnière dans tout le secteur. \$

**Back Bay Getaways** (757) 721-4484 [www.backbaygetaways.com](http://www.backbaygetaways.com)

**Chesapean Outdoors** (757) 961-0447 [www.chesapean.com](http://www.chesapean.com)

**Kayak Nature Tours, LTD.** (757) 480-1999 ou (888) 669-8368 [www.kayaknaturetours.net](http://www.kayaknaturetours.net)

**Ocean Eagle Kayak** (757) 589-1766 [www.oceaneaglekayak.com](http://www.oceaneaglekayak.com)

**Surf & Adventure Company** (757) 721-6210 [www.surfandadventure.com](http://www.surfandadventure.com)

**Wild River Outfitters** (757) 431-8566 or (877) 431-8566 [www.wildriveroutfitters.com](http://www.wildriveroutfitters.com)

Le littoral de Virginia Beach est une voie importante pour les espèces migrant d'un point à un autre. Peu importe la période de l'année, il y a toujours une profusion de poissons se frayant un chemin, et plusieurs façons de les rejoindre sur l'eau.

# Pêche et canotage

Nos eaux côtières regorgent d'une variété de « bonnes prises » toute l'année y compris le maquereau bleu, le grand tambour, le tassergal, le cobia, le tambour brésilien, le flet, la touladi, le thazard, le tambour rouge, le bar commun, le maquereau espagnol, l'omble de fontaine, le bar d'Amérique et le tautogue noir.

Au large, pourchassez le poisson le plus rapide, le plus grand, le plus légendaire de tous les poissons en mer. Les mois de juin à septembre sont des mois excellents pour le makaire bleu, le thon rouge, le dauphin, le thazard bâtard, le marlin blanc et le thon à nageoires jaunes.

## CHARTES DE PÊCHE

Des chartes privées et des bateaux pour organiser des fêtes de groupes sont disponibles auxendroits suivants.

### ■ Bubba's Marina and The Shellfish Co.

3323 Shore Dr. (757) 481-7512. [www.bubbasseafoodrestaurant.com](http://www.bubbasseafoodrestaurant.com) \$

### ■ Dockside Seafood and Fishing Center

3311 Shore Dr. (757) 481-4545. [www.fishingvabeach.com](http://www.fishingvabeach.com) \$

### ■ Fisherman's Wharf Marina

524 Winston Salem Ave. (757) 428-2111. [www.fishermanswharfmarina.com](http://www.fishermanswharfmarina.com) \$

### ■ Inlet Station Marina

227 Mediterranean Ave. (757) 422-2999. [www.rudeesmarina.com](http://www.rudeesmarina.com) \$

### ■ Long Bay Pointe Marina

2109 W. Great Neck Rd. (757) 321-4550. [www.longbaypointemarina.com](http://www.longbaypointemarina.com) \$

### ■ Rudee Inlet Charters

200 Winston Salem Ave. (757) 422-5700 or (757) 425-3400.  
[www.rudeeinletcharters.com](http://www.rudeeinletcharters.com) \$

### ■ The Marina at Marina Shores

2100 Marina Shores Dr. (757) 496-7000. [www.marinashores.com](http://www.marinashores.com) \$

### ■ Virginia Beach Fishing Center

200 Winston Salem Ave. (757) 491-8000. [www.virginiafishing.com](http://www.virginiafishing.com) \$



## PÊCHE À QUAI

Les quais de pêche de Virginia Beach sont des endroits où se réunissent les gens, parfaits pour y lancer une ligne à pêche, et fréquentés par une variété de poissons. Attrapez un bar d'Amérique, un tambour croca, un tambour brésilien, un tassergal, un cobia, un tambour rouge, un grand tambour, et plus encore. Aucun permis de pêche n'est exigé ici.

### ■ Little Island Park Fishing Pier

3820 S. Sandpiper Rd. (757) 426-7200.  
[www.sandbridgepier.com](http://www.sandbridgepier.com) \$

### ■ Lynnhaven Fishing Pier

2350 Starfish Rd. (757) 481-7071.  
[www.lynnhavenpier.com](http://www.lynnhavenpier.com) \$

### ■ Sea Gull Fishing Pier

Chesapeake Bay Bridge Tunnel.  
(757) 331-2960. [www.cbbt.com](http://www.cbbt.com) \$

### ■ Virginia Beach Fishing Pier

15th St. (757) 428-2333. \$

## LOCATION DE BATEAUX

### ■ Nautique Boating Adventures

2100 Marina Shores Dr. (757) 631-0013. \$

### ■ Rudee Inlet Jet Ski Rentals

Ocean, 300 Winston Salem Ave. (757) 428-4614.  
[www.virginiabeachjetski.com](http://www.virginiabeachjetski.com) \$

## EXCURSIONS EN BATEAU

■ **Capt. Jack's Pirate Ship Adventure** Il y aura beaucoup d'espièglerie et de pagaille pour les petits et les grands pirates, dont une étude interactive des pirates, de la nourriture, des boissons et de l'observation de dauphins. Le Lost Pearl sera ancré à la Inlet Station sur la Rudee Inlet pittoresque et il pillera et saccagera la haute mer du bord de mer de Virginia Beach de mai à octobre. Inlet Station Marina, 308 Mediterranean Ave, Rudee Inlet. (757) 305-9700. [www.virginiabeachpirateship.com](http://www.virginiabeachpirateship.com) \$

Tout ce dont vous avez besoin est une perche et un permis de pêche pour pêcher à la ligne en eau douce ou salée. Les permis sont disponibles auprès du greffier du tribunal du travail, (757) 385-8822 ou (757) 385-8926, ou dans les magasins d'articles sport sélectionnés.



VIRGINIA BEACH

LA PÊCHE EN BORD DE MER

TENIR UN DE CES POISSONS  
DANS SES MAINS  
REPRÉSENTE  
L'ULTIME  
TROPHÉE

MORUE NOIRE • TAMBOUR BRÉSILIE  
TAMBOUR CROCA • GRAND TAMBOUR  
BAR D'AMÉRIQUE • TRUITE MOUCHETÉE



■ **Rudee Tours** Quatre croisières excitantes comportant une visite guidée, une observation de la faune et un plaisir sauvage où vous vous ferez mouiller. 200 Winston Salem Ave. (757) 425-3400. [www.rudeerocket.com](http://www.rudeerocket.com) [www.rudeetours.com](http://www.rudeetours.com) \$

## RAMPES DE MISE À L'EAU

■ **Bubba's Marina and The Shellfish Co.**  
3323 Shore Dr. (757) 481-7512. [www.bubbasseafoodrestaurant.com](http://www.bubbasseafoodrestaurant.com) \$

■ **First Landing State Park**  
64th St. (757) 412-2300. [www.VirginiaStateParks.gov](http://www.VirginiaStateParks.gov) \$

■ **Lynnhaven Boat Ramp & Beach Facility**  
3576 Piedmont Cir. (757) 460-7590. \$

■ **Munden Point Park**  
2001 Pefley Ln. (757) 426-5296. \$

■ **Owl Creek Boat Ramp**  
717 General Booth Blvd. (757) 385-1100.

## LEÇONS DE SURF

■ **17th Street Surf Shop**  
(757) 285-9277. \$

■ **Seth Broudy's School of Surf**  
(757) 286-7384.  
[www.sethbroudyschoolofsurf.com](http://www.sethbroudyschoolofsurf.com) \$

■ **Surf & Adventure**  
(757) 721-6210 ou 1-800-695-4212.  
[www.surfandadventure.com](http://www.surfandadventure.com) \$

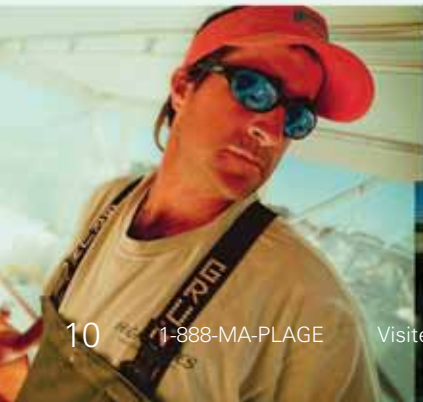
■ **Wave Riding Vehicles**  
(757) 636-2637. [www.wrvsurfscamp.com](http://www.wrvsurfscamp.com) \$

# VIRGINIA BEACH EST CÉLÈBRE POUR SES BARS D'AMÉRIQUE



CERTAINS APPELLENT CE LIEU  
**LA CAPITALE MONDIALE  
DU BAR D'AMÉRIQUE.**

Également connu sous le nom de « Striper » et « Rockfish », lorsqu'ils est en saison (d'octobre à mars), chaque journée commence avec une session dans la baie.





## SPORTS AQUATIQUES

### ■ Beach Eco Tours

3104 Arctic Ave. (757) 754-8382. [www.ucansup.com](http://www.ucansup.com) \$

### ■ Great White Water Sports

2800 Shore Dr. (757) 450-4096 ou (757) 339-9770. [www.greatwhitewatersports.com](http://www.greatwhitewatersports.com) \$

### ■ Rudee Inlet Jet Ski Rentals

300 Winston Salem Ave. (757) 428-4614. [www.virginiabeachjetski.com](http://www.virginiabeachjetski.com) \$

### ■ Tula Adventure Sports

2100 Marina Shores Dr. (757) 502-8852. [www.tulasports.com](http://www.tulasports.com) \$

## CONCOURS

DATE	ÉVÉNEMENT	POUR PLUS D'INFORMATIONS
JANV	Épreuve de tirs au bar d'Amérique	(757) 319-5146 <a href="http://www.midatlanticrockfishshootout.com">www.midatlanticrockfishshootout.com</a>
JUILLET	Tournoi de pêche aux makaires sur invitation de Virginia Beach	(757) 652-8408
AOÛT	8e tournoi annuel de pêche sportive Bluewater Classic de Virginia Beach	(757) 576-4013 <a href="http://www.virginiabeachsportfishing.com">www.virginiabeachsportfishing.com</a>
AOÛT	11e tournoi annuel de pêche aux balaous de charité Wine, Women And Fishing pour les dames seulement	(757) 200-9463 <a href="http://www.cbwc.org">www.cbwc.org</a>
AOÛT	Tournoi de balaou de Virginia Beach	(757) 652-8409 <a href="http://www.vbbt.com">www.vbbt.com</a>
TOUTE L'ANNÉE	Tournoi de pêche en eau salée de la Virginie	(757) 491-5160 <a href="http://www.mrc.state.va.us">www.mrc.state.va.us</a>



Éteignez votre téléphone cellulaire. Ne vérifiez pas vos courriels.  
Laissez votre agenda derrière. Imprégnez-vous de nos pouvoirs  
magiques de réduction du stress à la place.

# Bien-être

## Psyché Corps Esprit

Nos eaux réconfortent l'âme. Nos levers du soleil sont comme un bain de jouvence pour le corps. Nos brises massent les tempes et remontent le moral. Il y a tant de manières de vous renouveler ici. En faisant de la randonnée, du vélo, de l'observation d'oiseaux, du surf, des promenades sur la plage à la recherche de coquillages. Ou tout simplement en se laissant inonder par les rayons du soleil. Et puis il y a ce que vous méritez vraiment : la relaxation totale, le calme total, la satisfaction totale de vos souhaits, la paix de l'esprit.

■ **A.R.E. Association for Research & Enlightenment Massage & Day Spa** Des programmes de santé holistique offerts par le centre Health and Rejuvenation. Les services impliquent l'application significative de principes de santé holistique, et ils servent à vous instruire pour que vous puissiez continuer à prendre soin de vous. Ajoutant une variété de forfaits pour la station thermale. Visitez les jardins de méditation. 215 67th St. (757) 457-7202. [www.edgarcayce.org](http://www.edgarcayce.org) \$

■ **Flowering Almond Spa** Portée par une brise exotique de l'Extrême-Orient, la délicate fragrance de l'amande fleurissante est une ouverture plaisante aux plaisirs idylliques et relaxants qui vous attendent. Ici la psyché, le corps et l'esprit sont en harmonie, et le luxe réconfortant enveloppe l'âme. 5641 Indian River Rd. (757) 366-5790. [www.foundersinn.com](http://www.foundersinn.com) \$

■ **Hot House Yoga** Hot House est dédié au meilleur, au plus haut niveau de service à la clientèle et de confort, avec des commodités étonnantes et un environnement vraiment relaxant. Une suite de 25 à 30 postures statiques effectuées dans une pièce chauffée à 35 °C (95 °F) pendant 90 minutes. Une séance d'entraînement complète pour le corps qui est géniale pour le praticien débutant, intermédiaire, et avancé. 1952 Laskin Rd., Ste 507. (757) 428-0099. [www.hothouseyogi.com](http://www.hothouseyogi.com) \$

■ **Hot Yoga Studio** Tous les programmes offerts sont présentés avec des méthodes d'enseignement précises, axées sur le succès, ce qui garantit une expérience de la plus de haute qualité. Les classes fournissent une séance d'entraînement physique tout en centrant l'esprit et équilibrant les émotions. 2700 Virginia Beach Blvd. (757) 486-5002. [www.hotyogavabeach.com](http://www.hotyogavabeach.com) \$

■ **The Best Body Co.** Nous offrons une gamme complète de services de salon de coiffure, de traitements de station thermale de jour et une clinique bien-être pour s'assurer que vous êtes à votre meilleur à l'intérieur comme à l'extérieur. 700 19th St. (757) 428-2639. [www.thebestbodyco.com](http://www.thebestbodyco.com) \$

■ **Sumatra Salon & Spa** Idéalement situé dans le Virginia Beach Town Center, un excellent choix pour tous vos besoins de manucure, de soins de beauté et de la peau, et de relaxation. Le personnel professionnel, amical et aux petits soins vous fait vivre une expérience enchanteresse. 232 Central Park Ave. (757) 456-9900 [www.sumatrasalon.com](http://www.sumatrasalon.com) \$

*Pour une liste complète des options bien-être et des stations thermales, visitez [www.VisitezVirginiaBeach.com](http://www.VisitezVirginiaBeach.com).*





## ENTRAÎNEZ-VOUS

**Inlet Fitness Centers** Offre du yoga, une station thermale de jour, des salles de remise en forme, et des massages. Mettez-vous au défi dans le Beach Boot Camp sur la plage, qui incorpore des exercices pour améliorer la force et l'endurance musculaire. 2101 West Great Neck Rd. (757) 412-0600. 2336 Elson Green Ave., Ste. 106. (757) 689-2446. [www.inletfitness.com](http://www.inletfitness.com) \$

**Jim White Fitness** Commencez votre journée sur la promenade avec un programme d'une heure d'entraînement physique qui est prouvé pour tonifier et amincir votre corps. Le programme comprend une séance d'entraînement complète d'endurance cardio/légère, les rencontres ont lieu, beau temps mauvais temps. 1577 Laskin Rd., Ste 105. (757) 422-4728. 2861 Lynnhaven Dr., Ste 110 (757) 412-0019. [www.jimwhitefit.com](http://www.jimwhitefit.com) \$

**Wareing's Gym** La salle de gymnastique offre un choix de classes de yoga Bikram, de survie, de Pilates et de Body-bar. De l'aérobic, des exercices sur marche, du cardio-vélo et bien plus encore. 700 19th St. (757) 491-0700. [www.wareingsgym.com](http://www.wareingsgym.com) \$



## ÉPREUVES DE COURSE

DATE	ÉVÉNEMENT	POUR PLUS D'INFORMATIONS
JANV.	<b>Hair of the Dog 5K</b>	(757) 373-4174 <a href="http://hairofthedog.mettleevents.com">hairofthedog.mettleevents.com</a>
FÉV.	<b>Virginia is for Lovers 14K</b>	(757) 412-1056 <a href="http://www.vifl14k.com">www.vifl14k.com</a>
MARS	<b>Marathon et demi marathon Yeungling Shamrock</b>	(757) 412-1056 <a href="http://www.shamrockmarathon.com">www.shamrockmarathon.com</a>
JUIL.	<b>Allen Stone Memorial Run/Swim/Run</b>	<a href="http://www.allenstonememorial.com">www.allenstonememorial.com</a>
AOÛT	<b>Surfer's Healing 5K</b>	(757) 477-0697 <a href="http://www.surfershealingvb.org">www.surfershealingvb.org</a>
AOÛT	<b>Coastal Edge ECSC 8K</b>	<a href="http://www.surfecsc.com/compete">www.surfecsc.com/compete</a>
SEPT.	<b>Demi-marathon Rock 'n' Roll</b>	(858) 450-6510 <a href="http://www.runrocknroll.competitor.com/virginia-beach">www.runrocknroll.competitor.com/virginia-beach</a>
SEPT.	<b>Sandman Triathlon</b>	<a href="http://www.sandmantri.com/default2.htm">www.sandmantri.com/default2.htm</a>
SEPT.	<b>Neptune 8K, 5K Run</b>	(757) 498-0215 <a href="http://www.neptunefestival.com">www.neptunefestival.com</a>
OCT.	<b>Komen Tidewater Race for the Cure 5K</b>	(757) 490-7794 <a href="http://www.komentidewater.org">www.komentidewater.org</a>
OCT.	<b>Blue Moon Wicked 10K</b>	(757) 412-1056 <a href="http://www.wicked10k.com">www.wicked10k.com</a>
NOV.	<b>Race for Breath 5K</b>	(757) 404-0448 <a href="http://www.tidewaterstriders.com">www.tidewaterstriders.com</a>
NOV.	<b>Turkey Derby 10K, 5K</b>	(757) 248-4800 <a href="http://www.onelifefitness.com">www.onelifefitness.com</a>
DÉC.	<b>Samuel Adams Surf-n-Santa 10 Miler (16,1 km)</b>	(757) 412-1056 <a href="http://www.surfnsanta10miler.com">www.surfnsanta10miler.com</a>



**Soyez le ballon. Soyez la brise. Soyez le soleil. Soyez encore meilleur que vous ne l'auriez jamais imaginé. À tout le moins, soyez au beau milieu d'une merveille côtière incroyable.**



# Parcours de golf

**Bay Creek**

Palmer Course et Nicklaus Course. 1 Clubhouse Way, Cape Charles. (757) 331-8620. [www.baycreekresort.com](http://www.baycreekresort.com)

**Bow Creek Municipal Golf Course**

5 917 verges, 70 par parcours. 3425 Clubhouse Rd. (757) 431-3763.

**Cypress Point Golf Club**

6 612 verges, 72 par parcours. 5340 Club Head Rd. (757) 490-8822. [www.cypresspointgolf.com](http://www.cypresspointgolf.com)

**Hell's Point Golf Course**

6 776 verges, 72 par parcours. 2700 Atwoodtown Rd. (757) 721-3400. [www.hellspoint.com](http://www.hellspoint.com)

**Heron Ridge Golf Club**

7 017 verges, 72 par parcours. 2973 Heron Ridge Dr. (757) 426-3800. [www.heronridge.com](http://www.heronridge.com)

**Honey Bee Golf Club**

6 075 verges, 70 par parcours. 2500 S. Independence Blvd. (757) 471-2768. [www.hamptonroadsgolf.com](http://www.hamptonroadsgolf.com)

**Kempsville Greens Golf Course**

5 819 verges, 70 par parcours. 4840 Princess Anne Rd. (757) 474-8441. [www.kempsvillegreensgolf.com](http://www.kempsvillegreensgolf.com)

**Owl's Creek Golf Center**

3 779 verges, 62 par parcours. 411 S. Birdneck Rd. (757) 428-2800. [www.hamptonroadsgolf.com](http://www.hamptonroadsgolf.com)

**Red Wing Lake Golf Course**

7 124 verges, 72 par parcours. 1144 Prosperity Rd. (757) 437-2037. [www.redwinglakegolf.com](http://www.redwinglakegolf.com)

**The Signature at West Neck**

6 910 verges, 72 par parcours. 3100 Arnold Palmer Dr. (757) 721-2900. [www.signatureatwestneck.com](http://www.signatureatwestneck.com)

**Stumpy Lake Golf Course**

6 846 verges, 72 par parcours. 4797 E. Indian River Rd. (757) 467-6119. [www.hamptonroadsgolf.com](http://www.hamptonroadsgolf.com)

**Virginia Beach National Golf Club**

7 197 verges, 72 par parcours de championnat. 2500 Tournament Dr. (757) 563-9440. [www.vbnational.com](http://www.vbnational.com)



*Non Style de Vie*





# Activités *(ou presque gratuites)* gratuites

**Voici juste quelques moyens peu coûteux de profiter de Virginia Beach et de garder un peu d'argent dans votre portefeuille.**

**Allez à la plage.** Avec près de 23 kilomètres (14 miles) de plages libres, publiques et SANS FRAIS, Virginia Beach vous offre une gamme d'endroits ensoleillés pour profiter du plaisir de ne pas dépenser. Du divertissement offert par le secteur de villégiature, à la tranquillité de la baie de Chesapeake ou l'isolement de Sandbridge, le temps de qualité que vous passerez à la plage est le meilleur cadeau que vous pourriez demander. L'accès à la plage est toujours GRATUIT.

**Faites un pas à l'intérieur pour vivre des choses excitantes.** L'Atlantic Wildfowl Heritage Museum célèbre les visiteurs migrateurs par le biais de l'art et des artefacts, y compris des sculptures d'oiseaux de rivage d'il y a bien longtemps. Les démonstrations de sculptures sur place dans cette maison au bord de la mer de 1895 expliquent tout cela. L'admission est GRATUITE.

**Profitez d'une exposition d'été sur le trottoir.** Sept soirs par semaine, à partir du jour du Souvenir jusqu'à la fête du Travail, les trottoirs de l'Atlantic Avenue sont au premier plan pour les spectacles de marionnettes, de groupes de musique, de jongleurs, de magiciens et d'autres artistes de Beach Street U.S.A. Tous les concerts et les performances sont GRATUITS.

**Profitez en tant que vous le voulez.** Il n'y a aucun prix d'admission pour le secteur des marchés fermiers, et les marchandises locales ne sont pas chères.

**Retournez à la nature.** Avec plus de 7 284 hectares (18 000 acres) de parcs d'État et un refuge national d'animaux sauvages, des excursions GRATUITES en plein air vous feront découvrir des plages, des dunes, des étangs, des sentiers de randonnée intacts et plus encore. Avec un prix d'entrée raisonnable et certaines entrées saisonnières GRATUITES, vous verrez que First Landing State Park, Back Bay National Wildlife Refuge et False Cape State Park deviendront vos escapades favorites.

**Soyez un ou une fanatique des festivals.** Les festivals, les fêtes et les événements culturels GRATUITS au bord de la mer préparent le terrain pour passer de bons moments avec la musique, la danse, la nourriture et les traditions fantastiques de partout dans le monde. Qui dit qu'on ne peut être économe et fabuleux?



Tous les enfants savent qu'aucun voyage n'est complet tant qu'ils n'ont pas vu leurs parents sur le dos, descendre à toute vitesse d'une glissade d'eau. Des minigolfs et parcs de planches à roulettes, aux tortues de mer et aux phoques communs, il y a d'innombrables moyens de satisfaire le niveau d'amusement que les enfants recherchent.

# Zone des enfants

■ **American Indoor Karting** C'est le temps de mettre le pied au plancher avec les machines de course de pointe de style européen sur un parcours conçu par des professionnels. 2736 North Mall Dr. (757) 486-3003. [www.americanindoorkarting.com](http://www.americanindoorkarting.com) \$

■ **Atlantic Fun Park** Le parc d'amusement numéro un de Virginia Beach. 233 15th St. (757) 422-0467. [www.atlanticfunpark.com](http://www.atlanticfunpark.com) \$

■ **Beach Street USA** Beach Street USA comprend une variété d'artistes de rue le long du trottoir de l'Atlantic Avenue entre la 17th et la 25th Street. Performances gratuites à partir du jour du Souvenir jusqu'à la fête du Travail. (757) 491-7866. [www.beachstreetusa.com](http://www.beachstreetusa.com)

■ **Capt. Jack's Pirate Ship Adventure** Il y aura beaucoup d'espèglerie et de pagaille pour les petits et les grands pirates comportant une inspection interactive des pirates, de la nourriture, des boissons et de l'observation de dauphins. Le Lost Pearl sera ancré à la Inlet Station sur la Rudee Inlet pittoresque et il pillera et saccagera la haute mer du bord de mer de Virginia Beach de mai à octobre. Inlet Station Marina, 308 Mediterranean Ave, Rudee Inlet. (757) 305-9700. [www.virginiabeachpirateship.com](http://www.virginiabeachpirateship.com) \$

■ **Excursions pour observer des dauphins et Winter Seafari** Joignez-vous au personnel du Virginia Aquarium & Marine Science Center pour une excursion en mer à la recherche des populations locales de faune aquatique ou choisissez parmi une sélection d'excursions « dans les coulisses » (Behind-The-Scenes). Observation de dauphins: d'avril à octobre. Winter Seafari: de décembre à mars. 1-(800)-VA BEACH. [www.VisitezVirginiaBeach.com](http://www.VisitezVirginiaBeach.com) \$

■ **Grommet Island Beach Park & Playground** Le premier terrain de jeux sur la plage entièrement accessible aux personnes handicapées. 100 2nd Street au bord de la mer. [www.grommetisland.org](http://www.grommetisland.org)

■ **Hunt Club Farm** Passez une journée sur la ferme où les chèvres, les lamas, les lapins, les paons et les poneys errent. Visitez le marché fermier, la ferme animalière, ou l'un de nos nombreux événements saisonniers tout au long de l'année. 2388 London Bridge Rd. (757) 427-9520 [www.huntclubfarm.com](http://www.huntclubfarm.com) \$

■ **Motor World Family Thrill Park** Cinq zones distinctes pour chaque membre de votre famille: Zone de courses, zone d'émotions fortes, zone des enfants, zone de pause et zone de jeux. Il y a des voitures de course pour tous les âges, des manèges pour les petits, des manèges à émotions fortes, du paintball et une arcade. 700 S. Birdneck Rd. (757) 422-6419. [www.vbmotorworld.com](http://www.vbmotorworld.com) \$

■ **Mount Trashmore Park & Skate Park** Un projet d'embellissement d'un site d'enfouissement sanitaire des années 70 est maintenant un parc de 66 hectares (165 acres) qui comprend des sentiers de remise en forme, un terrain de jeux, des aires de pique-nique et des lacs. Maison de la sculpture le Whispering Giant de Peter Wolf Toth. Numéro 19 de 67. 310 Edwin Dr. (757) 473-5237.

■ **Terrains de jeux sur la plage** situés dans le secteur de villégiature dans le sable aux 10th et 31st Street.

■ **Ocean Breeze Water Park** Il y a de l'amusement en vue pour toute la famille à ce parc aquatique sauvage. Choisissez parmi plus de 16 glissades d'eau et nagez dans la piscine à vagues d'un million de gallons. Situé à 2,6 kilomètres (1,5 mile) au sud du secteur de villégiature, juste après le Virginia Aquarium & Marine Science Center. 849 General Booth Blvd. (757) 422-4444. [www.oceanbreezewaterpark.com](http://www.oceanbreezewaterpark.com) \$

■ **Virginia Aquarium & Marine Science Center** L'environnement marin de la Virginie est représenté par le biais de 3 636 880 litres (800 000 gallons) d'aquariums, d'habitats d'animaux vivants, de plus de 300 expositions interactives, d'un sentier de nature, d'une volière, d'un ajout du Restless Planet représentant les habitats internationaux, et des films plus grands que nature sur un écran IMAX en 3D. 717 General Booth Blvd. (757) 385-FISH. [www.VirginiaAquarium.com](http://www.VirginiaAquarium.com) \$ Pour en savoir plus voir la page 29. IMAX est une marque déposée d'IMAX Corporation.

■ **Young Chefs Academy**® Les enfants apprennent l'importance et la valeur de cuisiner dans un environnement sécuritaire qui encourage la créativité et la découverte. Des séances permettent à des enfants, de trois ans et plus, de se familiariser avec divers aliments à mesure qu'ils créent et dégustent des recettes succulentes. 1554 Laskin Rd. Suite 106. (757) 422-4337. [www.youngchefsacademy.com](http://www.youngchefsacademy.com) \$

## MINIGOLF

■ **Jungle Golf**  
302 23rd St. (757) 425-7240. [www.junglegolf.com](http://www.junglegolf.com) \$

■ **King Neptune's Indoor 3-D Blacklight Mini Golf**  
Une expérience « cool » et différente de minigolf. 213 25th St.  
(757) 422-1742. [www.kingneptunesminigolf.com](http://www.kingneptunesminigolf.com) \$

■ **Pirate's Paradise Mini Golf**  
2109 Pacific Ave. (757) 422-9822. [www.piratesparadiseminigolf.com](http://www.piratesparadiseminigolf.com) \$

■ **Shipwreck Golf at Motorworld**  
700 S. Birdneck Rd. (757) 422-6419. [www.vbmotorworld.com](http://www.vbmotorworld.com) \$



VIRGINIA BEACH  
EST CÉLÈBRE POUR  
SES FAMILLES  
HEUREUSES  
SE CLASSANT PARMIS  
LES 10 PREMIERS  
CHOIX DES  
VOYAGEURS AMÉRICAINS EN MATIÈRE  
DE DESTINATION FAMILIALE  
SELON TRIP ADVISOR

Il y a plus de 400 ans, les premiers colons anglais permanents à venir vers le Nouveau Monde se sont retrouvés sur nos rivages. De penser à leur long voyage et à l'excitation, au soulagement, qu'ils ont dû ressentir alors qu'ils posaient les pieds ici pour la première fois – cela vous fait voir les choses sous un tout autre angle.

# Sites Historiques & Musées

■ **Adam Thoroughgood House** Cet étrange cottage anglais du 18e siècle est l'une des plus anciennes maisons de briques en Amérique. Le terrain comprend des jardins historiques de fleurs et d'herbes. 1636 Parish Rd. (757) 460-7588. [www.museumsvb.org](http://www.museumsvb.org) \$

■ **Association for Research & Enlightenment** Le siège social international d'Edgar Cayce, le voyant le mieux documenté des temps modernes. 215 67th St. (757) 428-3588. [www.edgarcayce.org](http://www.edgarcayce.org)

■ **Atlantic Wildfowl Heritage Museum/DeWitt Cottage** Le cottage DeWitt a été construit en 1895 par Bernard P. Holland, le premier maire et maître de poste de la ville, pour son épouse comme maison permanente à l'année. C'est la plus ancienne structure restante au bord de la mer de la ville et elle abrite actuellement le Atlantic Wildfowl Heritage Museum. 1113 Atlantic Ave. (757) 437-8432. [www.awhm.org](http://www.awhm.org)

■ **Battle off the Capes Monument** Commémore la position courageuse de la flotte française contre les Anglais en 1781 qui a contribué à assurer la capture du Général Cornwallis et de 8000 troupes à Yorktown. Joint Expeditionary Base Little Creek - Fort Story.\*

■ **Bill Myers Veterans Memorial Park** Une belle sculpture en cascades construite en hommage aux forces militaires de la région. 1000, bloc de la 19th St.

■ **Les phares de Cape Henry** Le plus vieux phare construit par le gouvernement en Amérique (1791). Le « nouveau » phare a été construit en 1881 et il est le plus haut phare en fonte dans le U.S. Joint Expeditionary Base Little Creek - Fort Story.\* (757) 422-9421. [www.apva.org/capehenry](http://www.apva.org/capehenry) \$

\* Joint Expeditionary Base Little Creek - Fort Story est une base militaire. L'entrée publique est située sur la 89th Street et l'Atlantic Avenue. Il se peut que l'accès aux bases militaires soit restreint pour des visites publiques, et une pièce d'identification valide avec photo et une fouille du véhicule sont exigées.





■ **First Landing Cross** Endroit où les premiers colons anglais permanents d'Amérique ont touché terre dans le Nouveau Monde en 1607, treize ans avant que les pèlerins ne débarquent à Plymouth Rock. Joint Expeditionary Base Little Creek - Fort Story. \*

■ **Francis Land House** Expositions, meubles d'époque, jardins et guides costumés à cette élégante maison de plantation du 19<sup>e</sup> siècle. home. 3131 Virginia Beach Blvd. (757) 385-5100. [www.museumsvb.org](http://www.museumsvb.org) \$

■ **King Neptune** Virginia Beach, depuis ses tout débuts, ne fait qu'un avec la mer. Maintenant, une icône lumineuse surgit au bord de la mer. Cette sculpture en bronze de Neptune de plus de 10 mètres (34 pieds), 12 tonnes, se dresse aux portes du Neptune-Festival Park au seuil de la mer. 31st St. and the Boardwalk.

■ **Lynnhaven House** Maison de briques du 18<sup>e</sup> siècle comportant un beau terrain, des meubles d'époque et offrant des visites par des guides volontaires en costumes d'époque. Colonial Education Center and Gift shop. 4401 Wishart Rd. (757) 460-7109 (enregistrement). [www.museumsvb.org](http://www.museumsvb.org) \$

■ **Naval Aviation Monument Park** Un monument impérieux pour reconnaître et honorer le riche patrimoine d'aviation navale qui est une partie intégrale de l'histoire et de la culture de la ville. 25th St. and Atlantic Ave.

■ **Norwegian Lady Statue** Les personnes de Moss, en Norvège, ont donné cette figure de proue en bronze à la ville pour commémorer le naufrage tragique du bateau norvégien, *Dictator*, en 1891. 25th St. and the Boardwalk.

■ **Oceana Naval Air Station** Maison de l'avion le plus perfectionné de la marine, y compris le Hornet F/A-18 et le Super Hornet. (757) 433-3131. [www.cnic.navy.mil/oceana](http://www.cnic.navy.mil/oceana)

■ **Old Coast Guard Station** Cette ancienne station de sauvetage américaine a été construite en 1903 et elle comporte maintenant des expositions sur l'histoire de la garde côtière, des méthodes de sauvetage et des naufrages au large de la côte de la Virginie. 24th St. and Atlantic Ave. (757) 422-1587. [www.oldcoastguardstation.com](http://www.oldcoastguardstation.com) \$

VIRGINIA BEACH  
EST CÉLÈBRE POUR  
SA PUISSANCE  
AÉRIENNE  
LA BASE NAVALE ET AÉRIENNE  
OCEANA  
EST LA PREMIÈRE BASE D'AVIONS  
À REACTION DE LA CÔTE EST  
ET ACCUEILLE DES CENTAINES D'AVIONS DE COMBAT



■ **Princess Anne County Training School / Union Kempsville High School Museum**

Première école secondaire afro-américaine dans le comté de Princesse Anne durant la ségrégation. Elle a été construite en 1938 sur ce site en utilisant des fonds collectés par la communauté afro-américaine. Située dans l'académie Renaissance. 5100 Cleveland St. (757) 648-6006. [www.museumsvb.org](http://www.museumsvb.org)

■ **Upper Wolfsnare** Construite par l'éminente famille Walke en 1759, cette maison de briques géorgienne comprend des souvenirs de la vie familiale du 18e siècle. En saison, juillet et août ou sur rendez-vous seulement. 2040 Potters Rd. (757) 491-3490 (enregistrement). [www.virginiabeachhistory.org](http://www.virginiabeachhistory.org) \$

■ **Virginia Legends Walk** Cette attraction d'État honore les Virginiens qui ont apporté une contribution significative à la nation et au monde. 13th St. Park.

■ **Virginia Museum of Contemporary Art** Explorez l'art contemporain grâce à des expositions et des programmes éducatifs qui changent régulièrement. Pour en savoir plus, lisez la page 32 de ce guide. 2200 Parks Ave. (757) 425-0000. [www.virginiamoca.org](http://www.virginiamoca.org) \$

**VIRGINIA BEACH**

***Patriotique Festival***

DU 31 MAI AU 2 JUIN 2013

Cette fin de semaine typiquement américaine au bord de la mer de Virginia Beach est un hommage spécial à nos héros militaires. Cet événement étoilé et spectaculaire de trois jours transforme la plage en une scène de festival et de concert énergique, remplie de musique, de nourriture et de fierté nationale. Célébrez les militaires de l'Amérique avec des artistes en tournée nationale dans des concerts, lors d'affichages et de démonstrations militaires, et lors du meilleur événement de début d'été sur la côte est. [www.patrioticfestival.com](http://www.patrioticfestival.com) \$





## Military Aviation Museum



■ **Military Aviation Museum** Maison d'une des plus grandes collections privées au monde d'avions militaires de l'ère de la Première et Deuxième Guerre mondiale, le Military Aviation Museum à Virginia Beach offre une vue rare d'avion de chasse, de bombardiers, d'hydravions et plus encore – tous admirablement restaurés et la plupart en état de voler. Tout au long de l'année, des démonstrations en vol, des excursions personnelles, des événements saisonniers et des entretiens fréquents de hangar célèbrent l'âge d'or de l'aviation et les histoires de héros dans les airs et au sol. 1341 Princess Anne Rd. (757) 721-7767.

[www.militaryaviationmuseum.org](http://www.militaryaviationmuseum.org) \$



Lorsque la plage est votre terrain de jeu, l'inspiration ne manque jamais pour de la grande musique et des spectacles sur scène géniaux. Parfois, il est même possible d'être plus performant que l'océan.

# Divertissements Deplage

- **Angelo's Murder Mystery Dinner Theater** Mourez-vous d'envie de vous amuser? 3420 Atlantic Ave. (Sofia's est à l'extrémité nord) (757) 587-3883. [www.maverickmurdermystery.com](http://www.maverickmurdermystery.com) \$
- **Beach Movie Bistro** Une salle à manger de cinéma dynamique, munie de sept écrans. 941 Laskin Rd. (757) 963-2548. [www.beachmoviebistro.com](http://www.beachmoviebistro.com) \$
- **Beach Street USA** Répandant l'amusement en famille sur les trottoirs, Beach Street USA comporte une variété d'artistes de rue le long de l'Atlantic Avenue entre la 17th et la 25th Street. Performances gratuites à partir du jour du Souvenir jusqu'à la fête du Travail. (757) 491-7866. [www.beachstreetusa.com](http://www.beachstreetusa.com)
- **Broadway at the Center** Le Virginia Musical Theatre présente les sons d'un Broadway contemporain et des grandes traditions de théâtre musical américain. Sandler Center for the Performing Arts, Town Center. 201 Market St. (757) 340-5446. [www.broadwayatthecenter.com](http://www.broadwayatthecenter.com) \$
- **Christian Broadcasting Network** Visitez la station et joignez-vous au public en studio pour un enregistrement du « The 700 Club » avec Pat Robertson. 977 Centerville Tpke. (757) 226-7000, Réservations (757) 226-2745. [www.cbn.com](http://www.cbn.com)
- **Farm Bureau Live at Virginia Beach** Salle de concert de pointe en plein air, avec une capacité de 20 000 personnes mettant en vedette les plus grands noms de la musique rock, country, rhythm and blues, contemporaine pour adultes, hip-hop, alternative et jazz. La saison s'étend d'avril à octobre. 3550 Cellar Door Way. (757) 368-3000. [www.livenation.com](http://www.livenation.com) \$





■ **Funny Bone Comedy Club** Humoristes nationaux et régionaux.  
217 Central Park Ave., Town Center. (757) 213-5555.  
[www.vbfunnybone.com](http://www.vbfunnybone.com) \$

■ **Little Theatre of Virginia Beach** Les talents locaux exécutent une grande variété de productions, des drames aux comédies musicales. Vendredi et samedi soir et dimanche matin. Appelez pour l'horaire des performances. 550 Barberton Dr. (757) 428-9233. [www.ltvb.com](http://www.ltvb.com) \$

■ **Mystery Dinner Playhouse** Éclucidez le mystère d'un meurtre tout en profitant d'un souper quatre services délicieux. 1900 Pavilion Dr. (888) 471-4802.  
[www.mysterydinner.com/virginia-beach](http://www.mysterydinner.com/virginia-beach) \$

■ **Scènes du secteur de villégiature** Performances saisonnières par des artistes locaux et nationaux. 7th, 17th, 24th, 25th et 31st Street sur le bord de mer, gazebo de la 13th Street sur Atlantic Avenue. (757) 491-7866.  
[www.beachstreetusa.com](http://www.beachstreetusa.com)

■ **Regent University Theatre** Une grande variété de performances populaires tout au long de l'année. 1000 Regent University Dr. Billetterie (757) 352-4245.  
[www.regent.edu/theatre](http://www.regent.edu/theatre) \$

■ **Sandler Center for the Performing Arts** Cette salle de spectacle de pointe présente une variété de programmes culturels. Town Center. 201 Market St. (757) 385-2555, Box Office (757) 385-2787. [www.sandlercenter.org](http://www.sandlercenter.org) \$

■ **Town Center Plaza** Divertissements saisonniers sur la Town Center Plaza. (757) 491-7866.  
[www.vabeachtowncenter.com/events](http://www.vabeachtowncenter.com/events)

■ **Virginia Musical Theatre** Une saison de cinq œuvres acclamées du théâtre musical, y compris des performances d'été et durant les vacances. (757) 340-5446.  
[www.broadwayatthecenter.com](http://www.broadwayatthecenter.com) \$



VIRGINIA BEACH  
EST CÉLÈBRE POUR  
**SA VIE DE  
FAMILLE**  
SE CLASSANT AU  
**3<sup>e</sup>** RANG DES VILLES  
D'AMÉRIQUE  
OÙ IL FAIT BON VIVRE EN FAMILLE  
.....  
SELON LA LISTE DES MEILLEURS ENDROITS  
DE McDONALD & SPERLING'S



# Cuisine Côtière

Mag. Style  
de la Vie

Là où les eaux de l'océan Atlantique se mêlent à celles de la baie de Chesapeake, vous pouvez être certain d'attraper les prises les plus fraîches : thon, sébaste, mahi, crabe, tout ce que vous voulez. En fait, la fraîcheur est un principe de base dans des cuisines de Virginia Beach, où les produits fraîchement cueillis fusionnent avec les fruits de mer fraîchement pêchés pour des résultats étonnants, qui réjouissent le palais. Ici, le style de vie décontracté d'un centre de villégiature de plage que vous appréciez a sa place à la table – et vous ne payerez pas une fortune pour la meilleure cuisine de la côte est.

Imaginez du thon frais, saisi dans la poêle et garni d'une sauce à base de piments ancho, de tomates séchées au soleil, et de shiitake. Ou des palourdes cuites au four avec des herbes, des piments, des oignons et du bacon. Une grosse croquette de crabe sautée, servie avec condiment aux piments doux et crème de citron fraîche. Des huîtres garnies de crevettes, de bacon, de poireaux, de citron et d'un soupçon de Tabasco. Est-ce que vous salivez?

Que vous ayez envie de saveurs exotiques, de la beauté simple d'ingrédients frais, ou d'une nouvelle version des favoris traditionnels, les restaurants de Virginia Beach promettent une ambiance plaisante et des saveurs alléchantes.



**Les restaurants de Virginia Beach sont sans fumée. Scannez le code avec votre téléphone intelligent pour une liste complète des options de restaurants dans le secteur ou visitez [www.VisitezVirginiaBeach.com/dining](http://www.VisitezVirginiaBeach.com/dining) pour télécharger un guide des restaurants.**

# Le Cadre Idéal

La cuisine de Virginia Beach est marquée par des ingrédients frais aux saveurs qui se mélangent d'une manière inattendue et parfaitement assaisonnée. Pourtant, c'est un art de créer l'expérience gastronomique idéale qui ne se produit pas dans une cuisine. Voici quelques suggestions.



**Créez votre propre souper progressif.** Goûtez des échantillons dans le secteur de villégiature. Louez un vélo de plage, faites une pause à différents endroits pour des hors-d'œuvre, un plat principal et un dessert. En espérant que vous brûlerez autant de calories que vous en ingérez.

**Célébrez les spécialités locales favorites.** Laissez-vous guider par les événements et les festivals tout au long de l'année pour découvrir les spécialités les plus célèbres de la région. La semaine des restaurants de la Virginia Beach Restaurant Association, le Beach Event's Mediterranean Weekend et la East Coast She Crab Soup Classic sont juste un échantillon des délicieux événements offrant de grandes aubaines et des saveurs fantastiques.

**Retraites de déjeuner.** Levez-vous tôt et frayez-vous un chemin vers l'une des nombreuses retraites locales uniques de déjeuner. Installez-vous pour une omelette de crabe, ou une pile de crêpes avec des fraises locales en accompagnement. Les histoires de pêche des « vieux loups » résidents sont gratuites.

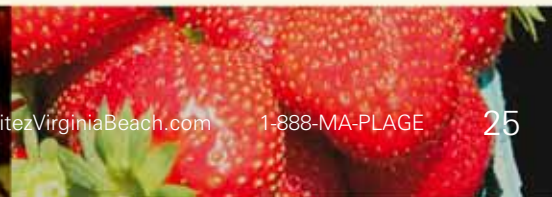
**Prises fraîches, que vous avez apportées.** Les restaurants locaux tels que Waterman's et Dockside prépareront vos prises d'une multitude de manières.

**Café au lever du soleil.** Pour l'ensemble des cottages, la journée commence avec votre infusion favorite et un lever de soleil spectaculaire, et culmine avec un véritable festin sur la plage : des crabes et des crevettes d'un marché local cuits à la vapeur, dégustés sur des journaux sur une table de pique-nique.

**Produits cultivés à la ferme.** Les kiosques de produits frais vous aideront à continuer de manger santé, même en vacances. Essayez les fraises de Pungo et les tomates cultivées localement, ou visitez l'un de nos marchés fermiers locaux.

**La vraie romance.** Vous pensez que vous pourriez être un vrai romantique, si seulement l'océan Atlantique pouvait fournir un beau coucher du soleil pour aller avec votre dîner? Pas de soucis, dirigez-vous vers la région de la baie de Chesapeake et regardez cette grosse boule rouge s'évanouir dans l'eau.

**Choisissez le luxe.** Pour un avant-goût de la vie cosmopolite après une journée au soleil, dirigez-vous vers le Town Center pour souper, magasiner et vous divertir



## Janvier

### OBSERVATION DE BALEINES

[www.VirginiaAquarium.com](http://www.VirginiaAquarium.com) • (757) 385-FISH

### SEMAINE DES RESTAURANTS DE VIRGINIA BEACH

[www.vbrestaurantweek.com](http://www.vbrestaurantweek.com) • (757) 491-SUNN

## Février

### POLAR PLUNGE

[www.polarplunge.com](http://www.polarplunge.com) • (877) 874-7462

### WINE BY DESIGN

[www.virginiamoca.org](http://www.virginiamoca.org) • (877) 425-0000

## Avril

### FESTIVAL DES ARTS DE LA VIRGINIE

[www.vafest.org](http://www.vafest.org) • (757) 282-2822

### EXCURSION HEBDOMADAIRE D'UN JARDIN HISTORIQUE

[www.vagardenweek.org](http://www.vagardenweek.org)

## Mai

### FIN DE SEMAINE DE LA MUSIQUE SUR LA PLAGE

[www.beachstreetusa.com](http://www.beachstreetusa.com) • (757) 491-SUNN

### FLYING PROMS

[www.militaryaviationmuseum.org](http://www.militaryaviationmuseum.org) • (757) 721-7767

### PANORAMA CARIBBEAN MUSIC FEST

[www.beachstreetusa.com](http://www.beachstreetusa.com) • (757) 491-SUNN

### DÉGUSTATION PRINTANIÈRE DE VINS INTERNATIONAUX DE NEPTUNE

[www.neptunefestival.com](http://www.neptunefestival.com) • (757) 498-0215

### FESTIVAL PUNGO STRAWBERRY

[www.pungostrawberryfestival.info](http://www.pungostrawberryfestival.info) • (757) 721-6001

### WARBIRDS OVER THE BEACH

[www.militaryaviationmuseum.org](http://www.militaryaviationmuseum.org) • (757) 721-7767

## Juin

### BOARDWALK ART SHOW & FESTIVAL

[www.virginiamoca.org](http://www.virginiamoca.org) • (757) 425-0000

### FESTIVAL PATRIOTIQUE : UNE CÉLÉBRATION DE NOS MILITAIRES

[www.patrioticfestival.com](http://www.patrioticfestival.com) • (757) 491-SUNN

### CHAMPIONNATS NORTH AMERICAN SAND SOCCER

[www.sandsoccer.com](http://www.sandsoccer.com) • (757) 368-4600

### YNOT WEDNESDAYS?

[www.sandlercenter.org](http://www.sandlercenter.org) • (757) 365-ARTS

Il y a toujours quelque chose qui se passe à Virginia Beach. Voici juste quelques événements à inclure dans vos plans de vacances.



## Juil

### STARS & STRIPES EXPLOSION

(757) 491-SUNN

### YNOT WEDNESDAYS?

[www.sandlercenter.org](http://www.sandlercenter.org) • (757) 385-ARTS

---

## Août

### ARTISANS IN THE PARK

(757) 385-2990

### CANADA WEEKS

[www.VisitVirginiaBeach.com](http://www.VisitVirginiaBeach.com) • (888) 627-5243

### EAST COAST SURFING CHAMPIONSHIP & BEACH SPORTS FESTIVAL

[www.surfecsc.com](http://www.surfecsc.com) • (757) 456-1535

### YNOT WEDNESDAYS?

[www.sandlercenter.org](http://www.sandlercenter.org) • (757) 385-ARTS

---

## Septembre

### AMERICAN MUSIC FESTIVAL

[www.beachstreetusa.com](http://www.beachstreetusa.com) • (757) 491-SUNN

### CANADA WEEKS

[www.VisitVirginiaBeach.com](http://www.VisitVirginiaBeach.com) • (888) 627-5243

### NEPTUNE WINE FESTIVAL

[www.neptunefestival.com](http://www.neptunefestival.com) • (757) 498-0215

### VIRGINIA BEACH WINE WEEK

[www.VisitVirginiaBeach.com](http://www.VisitVirginiaBeach.com) • (757) 491-SUNN

### NEPTUNE FESTIVAL BOARDWALK WEEKEND

[www.neptunefestival.com](http://www.neptunefestival.com) • (757) 498-0215

---

## Octobre

### CANADA WEEKS

[www.VisitVirginiaBeach.com](http://www.VisitVirginiaBeach.com) • (888) 627-5243

### COLUMBUS DAY SOCCER TOURNAMENT

[www.soccercomplex.org](http://www.soccercomplex.org) • (757) 491-SUNN

### WINE & CRAFT BEER WEEK

[www.dineinvb.com](http://www.dineinvb.com) • (757) 491-SUNN

### HALLOWEEN TOWN & TREAT

[www.vabeachtowncenter.com](http://www.vabeachtowncenter.com) • (757) 385-2787

---

## Novembre

### CANADA WEEKS

[www.VisitVirginiaBeach.com](http://www.VisitVirginiaBeach.com) • (888) 627-5243

### LIGHT UP THE TOWN AT TOWN CENTER

[www.vabeachtowncenter.org](http://www.vabeachtowncenter.org) • (757) 385-2787

---

## Décembre

### HOLIDAY LIGHTS AT THE BEACH

[www.beachstreetusa.com](http://www.beachstreetusa.com) • (757) 491-SUNN

### HOLIDAY PARADE AT THE BEACH

[www.beachstreetusa.com](http://www.beachstreetusa.com) • (757) 491-SUNN



Des événements viennent s'ajouter tout le temps. Balayez le code à l'aide de votre téléphone intelligent ou rendez-vous sur le site [www.VisitVirginiaBeach.com](http://www.VisitVirginiaBeach.com) pour les dernières mises à jour.



# La promenade

et le secteur de villégiature

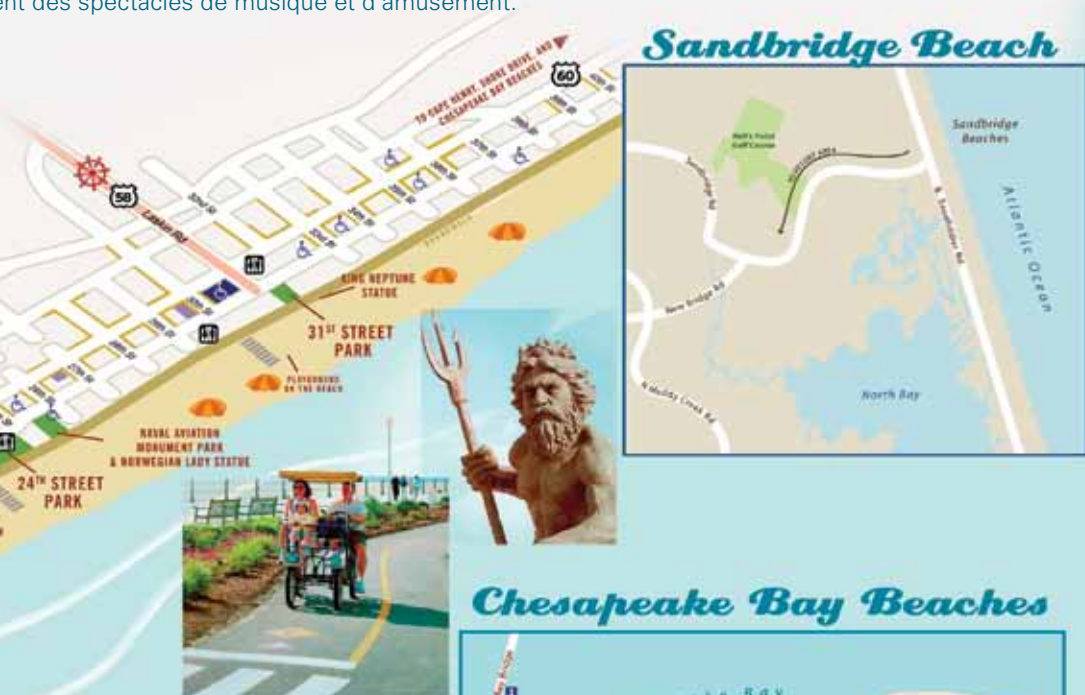
LA FAMEUSE PROMENADE DE  
BEACH EST SANS CONTREDIT

Avec une piste cyclable séparée qui l  
ignées ou encore pour manger sur le  
de l'été prennent un air festif grâce au  
érigées au bord de la mer qui propose



À PRÈS DE CINQ KILOMÈTRES AU BORD DE LA MER À VIRGINIA BEACH, C'EST L'ENDROIT À VOIR ET ÊTRE VU.

Longe la plage, la promenade est l'endroit idéal pour flâner, faire du patin à roulettes, se faire une bricole attablé à l'un des nombreux cafés qui bordent la mer. Les nuits chaudes offrent de nombreux divertissements offerts sur la promenade avec ses quatre scènes de spectacles de musique et d'amusement.



## Chesapeake Bay Beaches



Pour obtenir un complément d'information concernant le surf, la location de vélos et de quadricycles, la planche, la motomarine, la paravoile, le kayak et plus encore, adressez-vous au centre d'information des visiteurs de Virginia Beach ou au kiosque d'information pour les visiteurs saisonniers situés respectivement sur 17th et 24th Street.



## PARCS NATURELS

- 1 First Landing State Park / Chesapeake Bay Center
- 2 Back Bay National Wildlife Refuge / False Cape State Park

## PÊCHE ET BATEAU DE PLAISANCE

- 3 Oceanfront & Bay Cruises / Offshore Sport Fishing
- 4 Pier Fishing - multiple locations
- 5 Virginia Aquarium Boat Trips

## LIEUX HISTORIQUES ET MUSÉES

- 6 Adam Thoroughgood House
- 7 Association for Research and Enlightenment
- 8 Atlantic Wildfowl Heritage Museum
- 9 Historic Cape Henry
- 10 Lynnhaven House
- 11 Francis Land House
- 12 Virginia Legends Walk
- 13 Naval Aviation Monument Park / Norwegian Lady Statue
- 14 Virginia Museum of Contemporary Art
- 15 Bill Myers Veterans Memorial
- 16 King Neptune
- 17 Old Coast Guard Station
- 18 Military Aviation Museum

## ZONE DES ENFANTS

- 19 Mt. Trashmore Park and Skate Park
- 20 Ocean Breeze Water Park
- 21 Playgrounds on the Beach
- 22 Virginia Beach Motorworld Family Thrill Park
- 23 Atlantic Fun Park
- 24 Virginia Aquarium & Marine Science Center

## DIVERTISSEMENTS SUR LA PLAGE

- 25 Beach Street USA
- 26 Oceanfront Stages - multiple locations
- 27 Virginia Beach Sportsplex / Field House
- 28 Farm Bureau Live at Virginia Beach
- 29 Christian Broadcast Network / Regent University Theater
- 30 Hampton Roads Soccer Complex
- 31 Sandler Center for the Performing Arts

## MAGASINAGE

- 32 Lynnhaven Mall
- 33 Pembroke Mall / Town Center
- 34 Resort Area / Hilltop
- 35 Virginia Beach Farmers Market

## PRENEZ UNE NAVETTE

À partir du nord de la plage vers Rudee Inlet situé au sud et partout entre ces deux extrémités, prenez la navette de la plage HRT. "The Wave" permet de se déplacer facilement. "The Wave" est en service à partir du 1er mai jusqu'au dernier week-end de septembre. "The Wave" propose différents itinéraires, notamment Atlantic Avenue route, Museum Express et Shoppers Express. Pour en savoir plus sur les services de navettes HRT, composez le 757 222-6100 ou rendez-vous sur le site [www.gohrt.com](http://www.gohrt.com).

Vous pouvez vous procurer des billets pour "The Wave" aux emplacements SunStations:

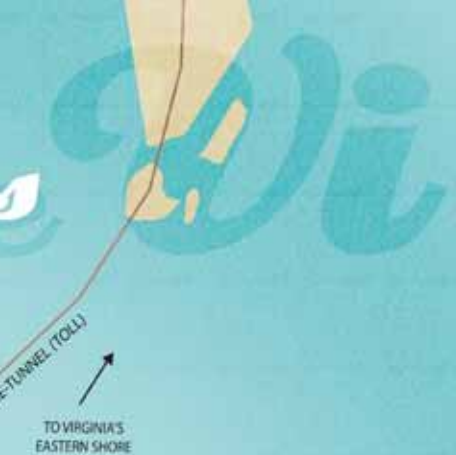


sur le plan

# Carte







# Virginia Beach



## ROUTES VERS ATLANTIC AVENUE

Il y a plusieurs façons de se rendre à Atlantic Avenue et au bord de la mer. Afin d'éviter les embouteillages, nous vous suggérons d'emprunter la sortie Birdneck Road sur l'Interstate 264. Des panneaux routiers pratiques, affichés au bas de la rampe de sortie, vous indiqueront comment vous rendre à la destination de votre choix sur Atlantic Avenue.



Norfolk Ave. (9th St.)



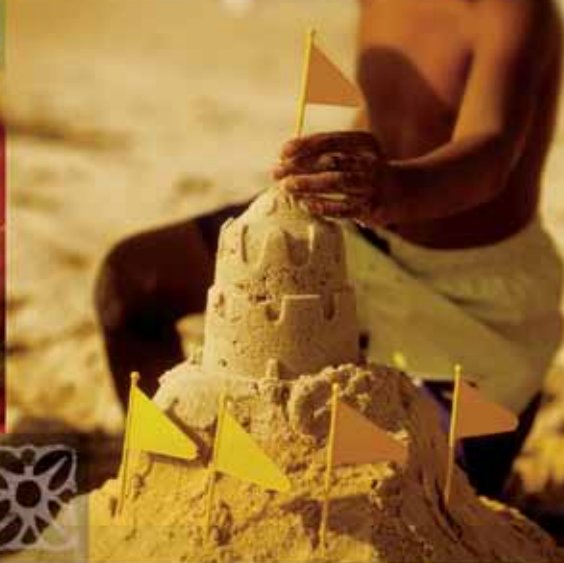
Virginia Beach Blvd. (17th St.)



I-264 East (21st St.)



Laskin Rd. (31st St.)

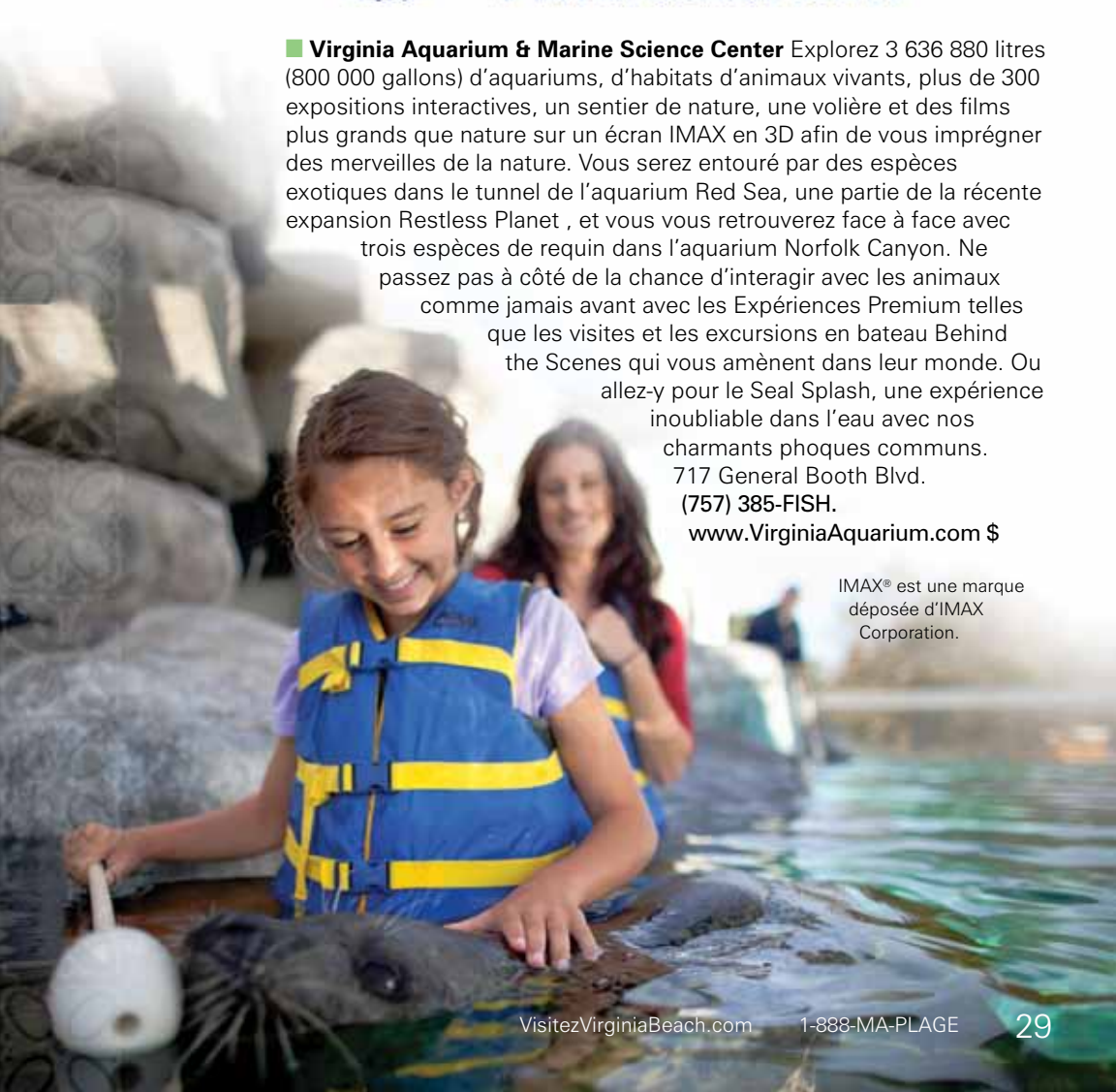




VIRGINIA  
**AQUARIUM**  
& MARINE SCIENCE CENTER

■ **Virginia Aquarium & Marine Science Center** Explorez 3 636 880 litres (800 000 gallons) d'aquariums, d'habitats d'animaux vivants, plus de 300 expositions interactives, un sentier de nature, une volière et des films plus grands que nature sur un écran IMAX en 3D afin de vous imprégner des merveilles de la nature. Vous serez entouré par des espèces exotiques dans le tunnel de l'aquarium Red Sea, une partie de la récente expansion Restless Planet , et vous vous retrouverez face à face avec trois espèces de requin dans l'aquarium Norfolk Canyon. Ne passez pas à côté de la chance d'interagir avec les animaux comme jamais avant avec les Expériences Premium telles que les visites et les excursions en bateau Behind the Scenes qui vous amènent dans leur monde. Ou allez-y pour le Seal Splash, une expérience inoubliable dans l'eau avec nos charmants phoques communs.  
717 General Booth Blvd.  
(757) 385-FISH.  
[www.VirginiaAquarium.com](http://www.VirginiaAquarium.com) \$

IMAX® est une marque déposée d'IMAX Corporation.



# Les Arts & et Le Magasinage

Boutiques, galeries, boutiques spécialisées. Plein de choses dont vous avez besoin, des choses dont vous rêvez, des choses que vous ne pensiez jamais pouvoir trouver. Comme l'artisanat des artisans locaux qui capturent l'ambiance de la plage que vous détestez quitter. Ou même le cadeau parfait pour votre belle-mère. Le tout se situant heureusement dans les lignes de votre budget.

**■ Secteur de Hilltop** Une variété de centres commerciaux avec une gamme de marchands populaires, du K-Mart au Williams-Sonoma et and Talbots. Comprend Hilltop East, West, et North, Hilltop Square, Regency Hilltop, et La Promenade. Laskin et First Colonial Roads.

**■ Landstown Commons** Un nouveau centre commercial en face du marché fermier. Les magasins comprennent Kohl's, Bed Bath & Beyond, Best Buy, Lane Bryant, Game Stop et plus encore. 3300 Princess Anne Rd.

**■ Lynnhaven Mall** L'un des plus grands centres commerciaux sur la côte est, comportant trois grands magasins, plus de 180 magasins spécialisés, services, restaurants et cinémas. 701 Lynnhaven Pkwy. (757) 340-9340. [www.lynnhavenmall.com](http://www.lynnhavenmall.com)

**■ Old Beach Farmers Market** Produits saisonniers frais. Les samedis, à partir du jour du Souvenir jusqu'à la fête du Travail. À l'extérieur chez Croc's 19th Street Bistro, 19th St. et Cypress Ave. (757) 428-5444.

**■ Pembroke Mall / Town Center** Pour les restaurants, le magasinage et les divertissements, le Town Center de Virginia Beach et le Pembroke Mall sont au centre de tout cela. Le Town Center offre des choix gastronomiques et de magasinage luxueux ainsi que des spectacles et des événements en plein air. Le Pembroke Mall, le premier centre commercial de Virginia Beach, continue d'être un des favoris, avec de très grands magasins, boutiques spécialisées, et restaurants. Pour en savoir plus au sujet du Town Center, voir la page 33 de ce guide. Virginia Beach et Independence Boulevards. (757) 497-6255. [www.vabeachtowncenter.com](http://www.vabeachtowncenter.com). [www.pembrokemall.com](http://www.pembrokemall.com)

**■ Red Mill Commons** Un centre commercial dynamique comportant un mélange de 80 magasins spécialisés, boutiques, restaurants et services, y compris Home Depot, Super Wal-Mart, TJ Maxx, Target, Office Depot et d'autres. General Booth Blvd. et Nimmo Pkwy. (757) 491-1990. [www.redmillcommons.net](http://www.redmillcommons.net)

**■ Secteur de villégiature** Quarante blocs excitants de boutiques de souvenirs, de magasins de surf, de boutiques, de galeries d'art, de boutiques d'artisanat et bien plus encore. C'est l'endroit où aller pour certains des meilleurs restaurants en ville se spécialisant dans les fruits de mer et d'autres délices culinaires internationaux, plusieurs comportant des cafés en plein air. De la 2nd Street jusqu'à la 40th Street.





■ **Virginia Beach Farmers Market** Ce marché en plein air comporte des produits frais, des cadeaux du jardin et faits maison, des plantes et des fleurs, de la crème glacée faite maison et un restaurant. 3640 Dam Neck Rd. (757) 385-4395. [www.vbgov.com/farmersmarket](http://www.vbgov.com/farmersmarket)

## GALERIES

### ■ 21st Street Art Gallery

615 N. Birdneck Rd., #105. (757) 491-2943.  
[www.21startgallery.com](http://www.21startgallery.com)

### ■ The Artists Gallery

608 Norfolk Ave. (757) 425-6671.  
[www.theartistsgallery.org](http://www.theartistsgallery.org)

### ■ Beach Gallery

313 Laskin Rd., #104.  
(757) 428-3726. [www.beachgallery.com](http://www.beachgallery.com)

### ■ Jones Art Gallery

185 Central Park Ave.  
(757) 557-6868. [www.jonesart.com](http://www.jonesart.com)

### ■ Leaping Lizard Gift Shop

4408 Shore Dr. (757) 363-0161.  
[www.theleapinglizard.com](http://www.theleapinglizard.com)

### ■ Ocean Art Gallery

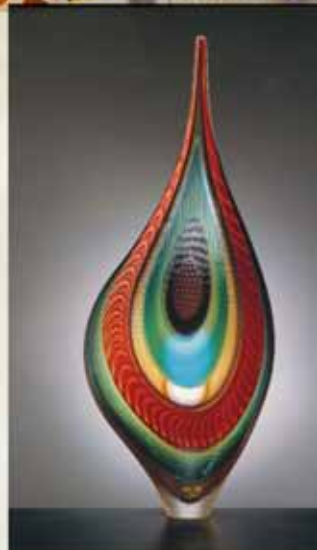
1628 Laskin Rd., Suite 716. (757) 425-1670.  
[www.oceanart.com](http://www.oceanart.com)

### ■ Potts N. Paints

1789 London Bridge Rd. (757) 563-8100.  
[www.mypottsnpaints.com](http://www.mypottsnpaints.com)

### ■ Richard Stravitz Fine Sculpture and Art Gallery

1217 Laskin Rd. (757) 305-9411.  
3004 Pacific Ave. (757) 961-7509.  
[www.sculpture-bronze.com](http://www.sculpture-bronze.com)





# M O C A

VIRGINIA MUSEUM OF CONTEMPORARY ART

■ **Virginia Museum of Contemporary Art** Joignez-vous à la conversation au milieu d'une collection, qui change constamment, constituée de l'art significatif de notre époque. MOCA travaille avec plus de 1 500 artistes annuellement pour présenter des œuvres provenant d'un éventail d'influences. Mettez la main à la pâte au ARTLab, un espace interactif pour les petits et les grands. En exposition permanente, un lustre en verre de près de 5 mètres (16 pieds) par le célèbre artiste Dale Chihuly. MOCA organise également l'exposition annuelle d'été Boardwalk Art Show au bord de la mer de Virginia Beach chaque fin de semaine de la fête des Pères en juin.

Les expositions 2013 comprennent :

**PRINTEMPS Originales : Tendances dans les bijoux contemporains**

**The Nexus: Sélections du musée Chrysler**

**New Waves 2013** Juried Exhibition

**Community Gallery**, une collaboration sur le thème du surf

**Brian Dettmer** Des sculptures creusées dans des tonnes de livres

**Magie contemporaine: un projet d'art sur un jeu de Tarot**

Kehinde Wiley, Marc Jacobs, Vivienne Westwood, Karl Lagerfeld, Yayoi Kusama and Ryan McGinness

**Stacey Steers: Chasseur nocturne** Installation et film

**ÉTÉ**

Des visites audio gratuites avec iPod sont disponibles. Pour plus d'informations au sujet des expositions, des événements et des classes, visitez [www.VirginiaMOCA.org](http://www.VirginiaMOCA.org)  
2200 Parks Ave. (757) 425-0000. \$



Brian Dettmer, *Tower 1 (Britannica)*, 2012



Boardwalk Art Show 2012





# Town Center

■ **Town Center** Que vous aimiez le jazz et les martinis ou le gelato et les promenades, le Town Center de Virginia Beach est l'endroit parfait où en profiter. À près de 18 kilomètres (11 miles) à l'ouest du bord de la mer, vous aurez vraiment l'impression de faire la tournée des grands-ducs alors que les meilleurs restaurants se joignent aux cafés locaux et aux bars à la mode pour offrir le meilleur en matière de gastronomie, de bières artisanales, de spiritueux et de bons moments. Dans tout ce secteur de 17 blocs, un mélange de magasins populaires comme Brooks Brothers, Barnes & Noble, Men's Wearhouse, Ann Taylor Loft, The Royal Chocolate, Bed Bath & Beyond et toute une gamme de boutiques prospèrent aux côtés de restaurants chics et d'espaces invitants en plein air. Le centre Sandler pour les arts du spectacle et The Funny Bone fournissent des divertissements de renommée mondiale, et il y a souvent des spectacles et des festivals gratuits dans les places. S'élevant au-dessus de tout cela, il y a l'hôtel de référence Westin, le plus haut bâtiment en Virginie. Virginia Beach et Independence Boulevards. [www.vabeachtowncenter.com](http://www.vabeachtowncenter.com).



# Mariages et & Réunions

## Le bonheur conjugal commence juste ici.

Il y a tellement de choses qui font que le jour de votre mariage est unique à vos yeux. La robe, le smoking, la nourriture, la personne spéciale avec qui vous passerez le reste de votre vie. Mais probablement la chose la plus mémorable, c'est l'endroit. Là où vous êtes le jour où vous dites « Je le veux » sera ancré à jamais dans votre mémoire comme étant l'endroit où votre vie tout entière a changé. Un mariage à Virginia Beach promet un début vraiment spécial à votre vie à deux.



Il se peut que vous et votre future moitié aimiez l'idée d'une cérémonie tranquille au coucher du soleil avec les vagues qui frappent sur le rivage derrière vous, ou peut-être une scène différente aussi vivante que votre amour l'un pour l'autre. Vous pouvez dicter spécifiquement comment vous voulez que votre journée se déroule. Notre nouveau permis de mariages sur la plage donne aux couples la chance de célébrer leur mariage directement sur la plage, assurés que leur endroit près du rivage est disponible et accessible. Pour une durée maximum de trois heures, vous pouvez réserver un espace de la plage publique pour que vous et vos invités puissiez organiser et profiter de votre réception de mariage. En plus des plages publiques du secteur de villégiature, il y a beaucoup de plages isolées telles que celles de la baie de Chesapeake et de Sandbridge.

Virginia Beach offre également plusieurs options d'intérieur pour ceux qui préféreraient profiter de leur célébration sur un terrain plus ferme et plus traditionnel. Certains endroits uniques comprennent le Virginia Aquarium and Marine Science Center, où votre célébration a lieu au milieu de la vie marine de l'aquarium.

Peut-être penchez-vous davantage pour un événement moderne





et élégant? Le Virginia Museum of Contemporary Art et le Virginia Beach Convention Center ont des espaces uniques pour convenir parfaitement à votre style.

Du secteur de villégiature aux arrangements uniques dans toute notre ville métropolitaine, Virginia Beach a exactement ce que vous recherchez lorsqu'il s'agit de votre mariage de conte de fées. Pour plus d'informations, appelez au 1-800-MA-PLAGE.

### **L'amusement est une affaire de famille.**

La joie qui défie l'âge de se sentir comme un enfant dans l'océan. La légèreté de l'âme satisfaisante d'être avec vos grands-parents sur le rivage. Une réunion de famille à Virginia Beach, c'est de la magie pure pour toutes les générations, agrémentée de moyens sans fin pour apprendre à mieux se connaître.

Que votre arbre généalogique soit de dimensions modestes ou chargé de branches, vous pouvez facilement planifier une réunion qui convient même aux groupes les plus divers. Le Virginia Beach Convention & Visitors Bureau peut fournir une liste d'hôtels et de restaurants capables d'accueillir des groupes, ainsi que des ressources pour des coupons et des tarifs de groupe à des attractions de la région. Pour plus d'informations, appelez au 1-800-MA-PLAGE.



Ici, les horizons élargis sont heureusement à proximité. Le sud-ouest de la Virginie offre des douzaines de moyens d'améliorer votre expérience de vacances, sans avoir à passer tout votre temps sur la route. [www.VisitCoastalVirginia.com](http://www.VisitCoastalVirginia.com)

# La Côte de la Virginie

Mon Style Vie

## DIVERTISSEMENTS

**American Rover** Excursion en voilier dans le port de Norfolk. Norfolk. (757) 627-7245. [www.americanrover.com](http://www.americanrover.com) \$

**Busch Gardens / Water Country USA** Williamsburg. (800) 343-7946. [www.buschgardens.com](http://www.buschgardens.com) \$ [www.watercountryusa.com](http://www.watercountryusa.com) \$

**Jardin botanique de Norfolk** Norfolk. (757) 441-5830. [www.norfolkbotanicalgarden.org](http://www.norfolkbotanicalgarden.org) \$

**Pavillon NTelos au Harbor Center** Portsmouth. (757) 393-8181. [www.pavilionconcerts.com](http://www.pavilionconcerts.com) \$

**Spirit of Norfolk** Croisières de déjeuners et de dîners dans le port Norfolk. (866) 451-3866. [www.spiritofnorfolk.com](http://www.spiritofnorfolk.com) \$

**The Norva** Norfolk. (757) 627-4547. [www.thenorva.com](http://www.thenorva.com) \$ (salle de concert)

**Divertissements et concerts en plein air du Town Point Park** Norfolk. (757) 441-2345. [www.festevents.org](http://www.festevents.org)

**Victory Rover** Norfolk. (757) 627-7406. [www.navalbasecruises.com](http://www.navalbasecruises.com) \$

**Parc zoologique de la Virginie** Norfolk. (757) 441-2374. [www.virginiazoo.org](http://www.virginiazoo.org) \$

## ARTS DU SPECTACLE

**Chrysler Hall** Norfolk. (757) 664-6464. [www.sevenvenues.com](http://www.sevenvenues.com) \$

**Virginia Opera / Harrison Opera House** Norfolk. (757) 623-1223. [www.vaopera.org](http://www.vaopera.org) \$

**Virginia Stage Company / The Wells Theatre** Norfolk. (757) 627-1234. [www.vastage.com](http://www.vastage.com) \$

**Virginia Symphony** (757) 892-6366. [www.virginiasymphony.org](http://www.virginiasymphony.org) \$

## HISTOIRE

**Williamsburg colonial** 1-800-HISTOIRE. [www.colonialwilliamsburg.com](http://www.colonialwilliamsburg.com)

**Jamestowne historique** (757) 856-1200. [www.historicjamestowne.org](http://www.historicjamestowne.org) \$

**Jamestown Settlement** (757) 253-4838. [www.historyisfun.org](http://www.historyisfun.org) \$

**Excursions de la station navale de Norfolk** (757) 444-7955. \$

**Cuirassé USS Wisconsin** Norfolk. (757) 664-1000. [www.usswisconsin.org](http://www.usswisconsin.org) \$

**Yorktown Victory Center** Yorktown. (757) 253-4838. [www.historyisfun.org](http://www.historyisfun.org) \$





## MAGASINAGE

**MacArthur Center** Norfolk. (757) 627-6000. [www.shopmacarthur.com](http://www.shopmacarthur.com)

**Prime Outlets** Williamsburg. (757) 565-0702. [www.premiumoutlets.com](http://www.premiumoutlets.com)

**Atelier de poterie de Williamsburg** (757) 564-3326. [www.williamsburgpottery.com](http://www.williamsburgpottery.com)

## SPORTS

**Langley Speedway Stock Car Racing** Hampton. (757) 865-7223.  
[www.langley-speedway.com](http://www.langley-speedway.com) \$

**Norfolk Admirals AHL hockey sur glace** Norfolk Scope. (757) 640-1212.  
[www.norfolkadmirals.com](http://www.norfolkadmirals.com) \$

**Norfolk Tides Baseball AAA** Harbor Park, Norfolk. (757) 622-2222.  
[www.norfolktides.com](http://www.norfolktides.com) \$

## MUSÉES, MONUMENTS

**Le musée des enfants de la Virginie** Portsmouth. (757) 393-5258. [www.childrensmuseumva.com](http://www.childrensmuseumva.com) \$

**Chrysler Museum of Art** Norfolk. (757) 664-6200. [www.chrysler.org](http://www.chrysler.org)

**Hampton Roads Naval Museum** Norfolk. (757) 322-2987. [www.hrnm.navy.mil](http://www.hrnm.navy.mil)

**MacArthur Memorial** Norfolk. (757) 441-2965. [www.macarthurmemorial.org](http://www.macarthurmemorial.org)

**Mariners' Museum** Newport News. (757) 596-2222. [www.mariner.org](http://www.mariner.org) \$

**NASA Wallops Flight Facility** Wallops Island sur la rive est de la Virginie  
(757) 824-1000. [www.wff.nasa.gov](http://www.wff.nasa.gov)

**Nauticus, The National Maritime Center** Norfolk. (757) 664-1000. [www.nauticus.org](http://www.nauticus.org) \$

**Virginia Air and Space Center** Hampton. (757) 727-0900. [www.vasc.org](http://www.vasc.org) \$

**Virginia Living Museum** Newport News. (757) 595-1900. [www.thevlm.org](http://www.thevlm.org) \$

**Virginia Sports Hall of Fame** Portsmouth. (757) 393-8031. [www.vshfm.com](http://www.vshfm.com) \$

**Virginia War Museum** Newport News. (757) 247-8523. [www.warmuseum.org](http://www.warmuseum.org) \$



# Répertoire d'hébergement

## HÔTELS

Ouvert de manière saisonnière = \*

### TARIFS DES CHAMBRES D'HÔTEL

Tarifs journaliers

\$ = 100 \$ à 150 \$

\$\$ = 151 \$ à 200 \$

\$\$\$ = 201 \$ à 250 \$

\$\$\$\$ = 251 \$ +

### TYPES DE CHAMBRES D'HÔTEL

STD = Standard

S = Suites

CC = Avec coin-cuisine

H = Adaptée aux personnes  
handicapées

APT = Apartments

C = Cottages

### APPARTEMENTS D'UN IMMEUBLE EN COPROPRIÉTÉ

Tarifs hebdomadaires saison-  
niers moyens

\$ = 700 \$ à 1 200 \$

\$\$ = 1 201 \$ à 1 700 \$

\$\$\$ = 1 701 \$ à 2 200 \$

\$\$\$\$ = 2 201 \$ +

Les cotes en diamants de l'AAA, lorsqu'indiquées pour les hôtels à partir de novembre 2012, sont désignées par le ♦ symbole.

LA CUISINE COMPLÈTE comprend un réfrigérateur, un four micro-ondes, un évier et une cuisinière and stove.

Vous cherchez le moyen le plus rapide de vous rendre à votre hôtel dans le secteur de villégiature? Référez-vous aux icônes qui apparaissent avec le nom de l'hôtel pour trouver le meilleur itinéraire.

 Norfolk Ave. (9th St.)  Virginia Beach Blvd. (17th St.)  
 I-264 East (21st St.)  Laskin Rd. (31st St.)


























PENSEZ ÉCOLO : Les participants hébergés du programme d'État Virginia Green sont désignés par ce symbole.



## Réservations

Nous arrivons toujours à trouver des forfaits vacances qui vous permettent de "Vivre la vie" de la manière qui vous convient le mieux. Pour plus de détails sur les forfaits de la station spa, les forfaits nature ou les forfaits d'événements, allez sur [www.VisitezVirginiaBeach.com](http://www.VisitezVirginiaBeach.com) et sa section de forfaits vacances. Cherchez le bouton "Réservez-le" – vos vacances ne sont qu'à quelques clics de souris!

# Listes d'hébergement Hôtel/motel

<p><b>19 ATLANTIC HOTEL*</b> 203 19th St, 23451 428-4440 / 1-877-428-4440 / Télécopieur 428-4443 www.19atlantic.com</p>		<p>68 unités disponibles. Chambres disponibles: STD. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Coffre-fort dans la chambre, sècheur à cheveux, four micro-ondes, buanderie pour les clients, réfrigérateur, accès Internet dans le hall d'entrée et la chambre. \$ ♦♦</p>
<p><b>ALAMARRESORTINN</b> 311 16th St, 23451 428-7582 / 1-800-346-5681 www.alamarresortinn.net</p>	 	<p>22 unités disponibles. Chambres disponibles: CC, STD, unités avec 1 et 2 chambres à coucher, S. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Café dans la chambre, chambre communicante, sècheur à cheveux, four micro-ondes, buanderie pour les clients, fer à repasser, réfrigérateur, cuisine complète, accès au réseau Wi-Fi dans la chambre. \$\$ ♦♦♦</p>
<p><b>ANGIESCOTTAGE*</b> 302 24th St, 23451 491-1830 / Télécopieur 491-1736 www.angiescottage.com</p>	 	<p>7 unités disponibles. Chambres disponibles: CC, C, unités avec 1 chambre à coucher. Aire de pique-nique/barbecue, buanderie pour les clients, sècheur à cheveux, réfrigérateur, cuisine complète, four micro-ondes, accès au réseau Wi-Fi dans la chambre. \$\$</p>
<p><b>ATHRUM RESORT</b> 315 21st St, 23451 491-1400 / 1-800-955-9700 / Télécopieur 491-7901 www.vsaresorts.com</p>	  	<p>90 unités disponibles. Chambres disponibles : S. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Chambres communicantes, cuisine complète, centre d'affaires, café dans la chambre, salle d'exercice, programmes pour enfants, four micro-ondes, sècheur à cheveux, buanderie pour les clients, fer à repasser, réfrigérateur, coffre-fort dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans l'aire de la piscine. \$\$\$ ♦♦♦</p>
<p><b>BARCLAY COTTAGE BED &amp; BREAKFAST</b> 400 16th St, 23451 422-1956 / 1-866-466-1895 / Télécopieur 422-5449 www.barclaycottage.com</p>	 	<p>5 unités disponibles. Chambres disponibles: STD. Les enfants ne sont pas acceptés. Vélos, aire de barbecue, sècheur à cheveux, fer à repasser, télévision par câble, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée, déjeuner gratuit tous les jours, sans fumée \$\$\$ ♦♦♦</p>
<p><b>BARCLAY TOWERS</b> 809 Atlantic Ave, 23451 491-2700 / 1-800-344-4473 / Télécopieur 428-3790 www.vbhotels.com/barclay</p>	    	<p>84 unités disponibles. Chambres disponibles: S, H, unités avec 1 chambre à coucher. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Café dans la chambre, salle d'exercice, déjeuner continental, salle de jeux, sècheur à cheveux, buanderie pour les clients, fer à repasser, coffre-fort dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans l'aire de la piscine, four micro-ondes, réfrigérateur, cuisine complète. \$\$\$ ♦♦♦</p>
<p><b>BEACH CAROUSEL</b> 1300 Pacific Ave, 23451 425-1700 / 1-800-813-7692 / Télécopieur 425-6650 www.beachcarousel.com</p>	 	<p>38 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, S. STD, S. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Buanderie pour les clients, four micro-ondes, cuisine complète, réfrigérateur, coffre-fort dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$</p>
<p><b>BEACH QUARTERS RESORT</b> 501 Atlantic Ave, 23451 422-3186 / 1-800-345-3186 / Télécopieur 491-3379 www.beachquartersvirginiabeach.com</p>	    	<p>168 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, CC, H, unités avec 1 chambre à coucher. Café dans la chambre, salle d'exercice, salle de jeux, sècheur à cheveux, cuisine complète, four micro-ondes, réfrigérateur, buanderie pour les clients, fer à repasser, coffre-fort dans la chambre, centre d'affaires, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans l'aire de la piscine et la chambre. \$\$\$\$ ♦♦♦</p>
<p><b>BEACH SPA BED &amp; BREAKFAST</b> 2420 Arctic Ave, 23451 422-2621 / 1-888-422-2630 / Télécopieur 422-9919 www.beachspabnb.com</p>	  	<p>8 unités disponibles. Chambres disponibles: H. Gratuit pour les enfants de moins de 4 ans. Télévision par câble, sècheur à cheveux, fer à repasser, sans fumée, station thermique sur place, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans l'aire de la piscine, déjeuner gratuit tous les jours. \$\$\$ ♦♦♦</p>

L'INDICATIF RÉGIONAL EST LE 757.



























 AU BORD DE LA MER  PISCINE INTÉRIEURE  PISCINE EXTÉRIEURE  ANIMAUX DOMESTIQUES  
 ACCESSIBLE EN FAUTEUIL ROULANT

VisitezVirginiaBeach.com






1-888-MA-PLAGE

39















































# Listes d'hébergement Hôtel/motel

<p><b>BELMONT INN &amp; SUITES</b> 1113 Pacific Ave, 23451 216-3330 www.belmontinnandsuites.com</p>		<p>19 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, CC, unités avec 1 chambre à coucher. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Four micro-ondes, réfrigérateur, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre, cuisine complète. \$</p>
<p><b>BELVEDERE BEACH RESORT*</b> 3603 Atlantic Ave, 23451 425-0612 / 1-800-425-0612 / Télécopieur 425-1397 www.belvederebeachresort.com</p>	  	<p>50 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, CC. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans, chambres communicantes, vélos, réfrigérateur, four micro-ondes, cuisine complète, fer à repasser, séchoir à cheveux, café-restaurant, service aux chambres, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$\$ ◆◆</p>
<p><b>BEST WESTERN CENTER INN</b> 5718 Northampton Blvd, 23455 363-2500 / 1-800-485-2375 / Télécopieur 460-3770 www.bestwestern.com/viriniabeachnorfolk</p>	 	<p>58 unités disponibles. Chambres disponibles: STD. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Chambres communicantes, service de navette entre l'hôtel et l'aéroport, café dans la chambre, séchoir à cheveux, centre d'affaires, salle d'exercice, déjeuner continental, programmes pour les enfants, fer à repasser, buanderie pour les clients, four micro-ondes, réfrigérateur, coffre-fort dans la chambre, restaurant, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$ \$ ◆◆◆</p>
<p><b>BEST WESTERN PLUS OCEANFRONT</b> 2809 Atlantic Ave, 23451 428-5370 / 1-800-344-3342 www.bestwesternoceanfront.com</p>	   	<p>214 unités disponibles. Chambres disponibles: STD. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Salle d'exercice, café dans la chambre, séchoir à cheveux, fer à repasser, buanderie pour les clients, réfrigérateur, four micro-ondes, restaurant, service aux chambres, coffre-fort dans la chambre, salle de jeux, déjeuner continental, centre d'affaires, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$ \$ ◆◆◆</p>
<p><b>BLUE MARLIN INN &amp; SUITES</b> 2411 Pacific Ave, 23451 428-6643 / Télécopieur 299-9966 www.bluemarlinmotelvb.com</p>		<p>48 unités disponibles. Chambres disponibles : STD, CC. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Four micro-ondes, fer à repasser, séchoir à cheveux, réfrigérateur, cuisine complète, déjeuner continental, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$</p>
<p><b>BOARDWALK RESORT</b> 1601 Atlantic Ave, 23451 213-3099 / 800-317-9432 / Télécopieur 213-3098 www.theboardwalkresort.com</p>	  	<p>106 unités disponibles. Chambres disponibles : CC, H, unités avec 1 et 2 chambres à coucher. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Café dans la chambre, salle d'exercice, four micro-ondes, buanderie pour les clients, séchoir à cheveux, fer à repasser, réfrigérateur, cuisine complète, restaurant, centre d'affaires, coffre-fort dans la chambre, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$\$\$\$ ◆◆◆</p>
<p><b>THE BREAKERS RESORT INN</b> 1503 Atlantic Ave, 23451 428-1821 / 1-800-237-7532 / Télécopieur 422-9602 www.breakersresort.com</p>	  	<p>56 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, S, H. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Chambres communicantes, vélos, café dans la chambre, séchoir à cheveux, four micro-ondes, coffre-fort dans la chambre, buanderie pour les clients, fer à repasser, réfrigérateur, restaurant, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$ \$ ◆◆◆</p>
<p><b>CANDLEWOOD SUITES</b> 4437 Bonney Rd, 23462 213-1500 / 1-888-226-3539 / Télécopieur 213-1561 www.cwsvb.com</p>	  	<p>83 unités disponibles. Chambres disponibles : S. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Aire de pique-nique/barbecue, café dans la chambre, salle d'exercice, réfrigérateur, centre d'affaires, séchoir à cheveux, four micro-ondes, buanderie pour les clients, fer à repasser. \$</p>
<p><b>THE CAPES RESORT HOTEL*</b> 2001 Atlantic Ave, 23451 428-5421 / 1-800-456-5421 / Télécopieur 422-9213 www.capeshotel.com</p>	  	<p>59 unités disponibles. Chambres disponibles: STD. unités avec 1 chambre à coucher. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Chambres communicantes, séchoir à cheveux, four micro-ondes, buanderie pour les clients, fer à repasser, réfrigérateur, café dans la chambre, service aux chambres, restaurant, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$ \$ ◆◆◆</p>
<p><b>THE CAVALIER HOTEL</b> 4201 Atlantic Ave, 23451 425-8555 / 1-800-446-8199 / Télécopieur 491-3093 www.cavalierhotel.com</p>	  	<p>397 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, S, H. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Chambres communicantes, vélos, café dans la chambre, salle d'exercice, centre d'affaires, salle de jeux, séchoir à cheveux, programmes pour les enfants, four micro-ondes, fer à repasser, réfrigérateur, restaurant, service aux chambres, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$ \$</p>


L'INDICATIF RÉGIONAL EST LE 757.

 AU BORD DE LA MER  PISCINE INTÉRIEURE  PISCINE EXTÉRIEURE  ANIMAUX DOMESTIQUES  
 ACCESSIBLE EN FAUTEUIL ROULANT

# Listes d'hébergement Hôtel/motel












































<p> CERCA DEL MAR MOTEL 410 21st St, 23451 428-6511 / 1-800-442-3722 / Télécopieur 437-1149 www.cercadelmarvb.com </p>	<p> </p>	<p>55 unités disponibles. Chambres disponibles : STD, S, CC, H. unités avec 1 chambre à coucher. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Chambres communicantes, cuisine complète, four micro-ondes, buanderie pour les clients, réfrigérateur, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$</p>
<p> CHURCH POINT MANOR BED AND BREAKFAST 4001 Church Point Rd, 23455 460-2657 / Télécopieur 460-1957 www.churchpointmanor.com</p>	<p> </p>	<p>12 unités disponibles. Chambres disponibles: H. Télévision par câble, vélos, aire de barbecue, foyer dans la chambre, buanderie pour les clients, déjeuner gratuit tous les jours, séchoir à cheveux, fer à repasser, sans fumée, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$\$</p>
<p> CLARION INN &amp; SUITES 2604 Atlantic Ave, 23451 961-8190 / 866-778-3759 / Fax 961-9193 www.clarionhotel.com/hotel/VA050 </p>	<p>   </p>	<p>100 unités disponibles. Chambres disponibles: S, H. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Chambres communicantes, fer à repasser, café dans la chambre, salle d'exercice, séchoir à cheveux, four micro-ondes, buanderie pour les clients, centre d'affaires, réfrigérateur, buffet déjeuner complet, coffre-fort dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$\$\$ ◆◆◆</p>
<p> COMFORT INN AT THE BEACH 2321 Atlantic Ave, 23451 491-2400 / 1-800-435-2424 / Télécopieur 491-8204 www.comfortinnatthebeach.com </p>	<p>  </p>	<p>104 unités disponibles. Chambres disponibles: S. Café dans la chambre, déjeuner continental, séchoir à cheveux, fer à repasser, four micro-ondes, buanderie pour les clients, réfrigérateur. \$\$\$</p>
<p> COMFORT INN &amp; SUITES OCEANFRONT 2015 Atlantic Ave, 23451 425-8200 / 1-800-443-4733 / Télécopieur 425-6521 www.virginia beachcomfort.com </p>	<p>  </p>	<p>83 unités disponibles. Chambres disponibles: S. unités avec 1 et 2 chambres à coucher. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Chambres communicantes, café dans la chambre, salle d'exercice, déjeuner continental, centre d'affaires, séchoir à cheveux, four micro-ondes, fer à repasser, réfrigérateur, coffre-fort dans la chambre, spa dans l'aire de la piscine et les chambres, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre, buanderie pour les clients. \$\$\$\$ ◆◆◆</p>
<p> COUNTRY INN AND SUITES 1801 Atlantic Ave, 23451 437-9100 / Télécopieur 428-0827 www.countryinns.com </p>	<p>  </p>	<p>114 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, S, H. unités avec 1 chambre à coucher. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Salle d'exercice, centre d'affaires, déjeuner continental, café dans la chambre, séchoir à cheveux, four micro-ondes, buanderie pour les clients, fer à repasser, restaurant, réfrigérateur, coffre-fort dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$\$\$ ◆◆◆</p>
<p> COUNTRY INN &amp; SUITES VA BEACH NORFOLK INTERNATIONAL 5808 Burton Station Rd, 23455 965-3503 / 1-800-456-4000 / Télécopieur 965-3070 www.countryinns.com</p>	<p> </p>	<p>67 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, H. unités avec 1 chambre à coucher. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Centre d'affaires, déjeuner continental, café dans la chambre, four micro-ondes, séchoir à cheveux, buanderie pour les clients, fer à repasser, réfrigérateur, programmes pour les enfants. \$ ◆◆◆</p>
<p> COUNTRY VILLA INN &amp; DAY SPA 2252 Indian River Rd, 23456 721-3844 / Télécopieur 426-3361 www.countryvillainn.com</p>	<p></p>	<p>3 unités disponibles. Chambres disponibles: STD. Les enfants ne sont pas acceptés. Télévision par câble, foyer dans la chambre, séchoir à cheveux, fer à repasser, sans fumée, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans l'aire de la piscine et la chambre, déjeuner gratuit tous les jours, station thermale sur place. \$\$\$\$ ◆</p>
<p> COURTYARD VIRGINIA BEACH OCEANFRONT NORTH 3737 Atlantic Ave, 23451 437-0098 / 888-616-4649 / Fax 437-4272 www.courtyardoceanfrontnorth.com </p>	<p>    </p>	<p>160 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, S, H. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Chambres communicantes, café dans la chambre, salle d'exercice, séchoir à cheveux, buanderie pour les clients, fer à repasser, four micro-ondes, centre d'affaires, réfrigérateur, restaurant, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans l'aire de la piscine et les chambres, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$\$\$\$ ◆◆◆</p>
<p> COURTYARD VIRGINIA BEACH OCEANFRONT SOUTH 2501 Atlantic Ave, 23451 491-6222 / 888-616-4649 / Fax 491-7774 www.courtyardoceanfront.com </p>	<p>   </p>	<p>141 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, S, H. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Chambres communicantes, centre d'affaires, café dans la chambre, salle d'exercice, séchoir à cheveux, buanderie pour les clients, four micro-ondes, fer à repasser, réfrigérateur, restaurant, service aux chambres, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans l'aire de la piscine, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$\$\$\$ ◆◆◆</p>

L'INDICATIF RÉGIONAL EST LE 757.






 AU BORD DE LA MER  PISCINE INTÉRIEURE  PISCINE EXTÉRIEURE  ANIMAUX DOMESTIQUES  
 ACCESSIBLE EN FAUTEUIL ROULANT

Visitez [VirginiaBeach.com](http://VirginiaBeach.com) 1-888-MA-PLAGE

# Listes d'hébergement Hôtel/motel










<p> COURTYARD VIRGINIA BEACH/NORFOLK 5700 Greenwich Rd, 23462 490-2002 / 1-800-321-2211 / Télécopieur 490-0169 www.marriott.com/orfvb</p>	<p>  </p>	<p>146 unités disponibles. Chambres disponibles : STD, S, H. Fer à repasser, buanderie pour les clients, séchoir à cheveux, centre d'affaires, café dans la chambre, salle d'exercice, restaurant, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$\$ ♦♦♦</p>
<p> CROWNE PLAZA TOWN CENTER VIRGINIA BEACH 4453 Bonney Rd, 23462 473-1700 / 1-800-847-5202 / Télécopieur 456-5778 www.cpvaebeach.com</p>	<p>  </p>	<p>149 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, H. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Chambres communicantes, centre d'affaires, café dans la chambre, salle d'exercice, séchoir à cheveux, buanderie pour les clients, fer à repasser, réfrigérateur, restaurant, service aux chambres, coffre-fort dans la chambre, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans l'aire de la piscine et la chambre, station thermale sur place. \$ ♦♦♦</p>
<p> CUTTY SARK MOTEL EFFICIENCIES AND HISTORIC COTTAGES™ 3614 Atlantic Ave, 23451 428-2116 / Télécopieur 428-2561 www.cuttysarkvb.com</p>	<p>  </p>	<p>26 unités disponibles. Chambres disponibles: CC, C. Gratuit pour les enfants de moins de 10 ans. Aire de pique-nique/barbecue, séchoir à cheveux, four micro-ondes, buanderie pour les clients, réfrigérateur, cuisine complète, accès au réseau Wi-Fi dans la chambre. \$</p>
<p> DAYS INN AT THE BEACH 1000 Atlantic Ave, 23451 428-6141 / 1-800-843-7096 / Télécopieur 491-1684 www.daysinn.com</p>	<p>  </p>	<p>113 unités disponibles. Chambres disponibles : STD, CC. Gratuit pour les enfants de moins de 10 ans. Café dans la chambre, déjeuner continental, salle d'exercice, séchoir à cheveux, four micro-ondes, buanderie pour les clients, fer à repasser, réfrigérateur, cuisine complète, coffre-fort dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans l'aire de la piscine et la chambre. \$\$</p>
<p> DAYS INN OCEANFRONT 2417 Atlantic Ave, 23451 425-6920 / 1-800-345-7263 / Télécopieur 425-7264 www.vabeachvacations.com</p>	<p>   </p>	<p>105 unités disponibles. Chambres disponibles: STD. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Chambres communicantes, vélos, café dans la chambre, déjeuner continental, séchoir à cheveux, four micro-ondes, fer à repasser, réfrigérateur, coffre-fort dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$\$\$ ♦♦</p>
<p> DAYS INN TOWN CENTER 4600 Bonney Rd, 23462 473-9745 / Télécopieur 497-1648</p>	<p>  </p>	<p>101 unités disponibles. Chambres disponibles : STD, S. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Déjeuner continental, four micro-ondes, centre d'affaires, séchoir à cheveux, fer à repasser, coffre-fort dans la chambre, café dans la chambre, buanderie pour les clients, réfrigérateur, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$ ♦</p>
<p> DOLPHIN INN 1705 Atlantic Ave, 23451 491-1420 / 1-800-749-0188 / Télécopieur 425-8390 www.dolphininnhotel.com</p>	<p>   </p>	<p>53 unités disponibles. Chambres disponibles : Unités avec 1 chambre à coucher. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Café dans la chambre, séchoir à cheveux, four micro-ondes, fer à repasser, réfrigérateur, coffre-fort dans la chambre. Buanderie pour les clients, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans la chambre. \$\$\$\$ ♦♦</p>
<p> DOUBLETREE BY HILTON — VIRGINIA BEACH 1900 Pavilion Dr, 23451 422-8900 / 1-800-222-8733 / Télécopieur 422-0039 www.virginiabeach.doubletree.com</p>	<p>  </p>	<p>292 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, S, H. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Chambres communicantes, café dans la chambre, salle d'exercice, aire de pique-nique/barbecue, centre d'affaires, séchoir à cheveux, buanderie pour les clients, fer à repasser, restaurant, service aux chambres, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$\$ ♦♦♦</p>
<p> ECONO LODGE OCEANFRONT 2109 Atlantic Ave, 23451 428-2403 / 1-800-999-3630 / Fax 422-2530 www.econolodge.com/hotel/VA051</p>	<p>   </p>	<p>56 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, CC. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Café dans la chambre, déjeuner continental, séchoir à cheveux, four micro-ondes, fer à repasser, réfrigérateur, cuisine complète, accès au réseau Wi-Fi dans la chambre et le hall d'entrée, coffre-fort dans la chambre. \$\$ ♦♦</p>
<p> ECONO LODGE ON THE OCEAN 2707 Atlantic Ave, 23451 428-3970 / 1-800-228-3970 / Fax 422-1851 www.econolodge.com/hotel/VA231</p>	<p>  </p>	<p>38 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, unités avec 1 chambre à coucher. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Chambres communicantes, vélos, café dans la chambre, déjeuner continental, séchoir à cheveux, four micro-ondes, fer à repasser, réfrigérateur, cuisine complète, coffre-fort dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$\$ ♦♦</p>

L'INDICATIF RÉGIONAL EST LE 757.



 AU BORD DE LA MER  PISCINE INTÉRIEURE  PISCINE EXTÉRIEURE  ANIMAUX DOMESTIQUES  
 ACCESSIBLE EN FAUTEUIL ROULANT



# Listes d'hébergement Hôtel/motel

<p><b>ECONO LODGE TOWN CENTER</b> 3637 Bonney Rd, 23452 486-5711 / Télécopieur 631-1043 www.econolodge.com/hotel/VA218</p>		<p>53 unités disponibles. Chambres disponibles : STD, H, unités avec 1 et 2 chambres à coucher. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Déjeuner continental, four micro-ondes, réfrigérateur, restaurant, buanderie pour les clients, accès au réseau Wi-Fi dans la chambre. \$</p>
<p><b>FAIRFIELD INN &amp; SUITES</b> 1901 Atlantic Ave, 23451 422-4885 / 1-888-616-4652 / Télécopieur 422-4886 www.fairfieldinnoceanfront.com</p>		<p>114 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, S, H. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Chambres communicantes, café dans la chambre, salle d'exercice, déjeuner continental, séchoir à cheveux, centre d'affaires, buanderie pour les clients, fer à repasser, four micro-ondes, réfrigérateur, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans l'aire de la piscine et les chambres, accès au réseau Wi-Fi dans la chambre et le hall d'entrée. \$\$\$ ◆◆◆</p>
<p><b>THE FOUNDERS INN AND SPA</b> 5641 Indian River Rd, 23464 424-5511 / 1-800-926-4466 / Télécopieur 366-0613 www.foundersinn.com</p>		<p>240 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, S, unités avec 1 chambre à coucher. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Chambres communicantes, service de navette entre l'hôtel et l'aéroport, café dans la chambre, salle d'exercice, foyer dans la chambre, centre d'affaires, séchoir à cheveux, fer à repasser, coffre-fort dans la chambre, réfrigérateur, buanderie pour les clients, restaurant, service aux chambres, station thermale sur place, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans l'aire de la piscine. \$\$ ◆◆◆</p>
<p><b>FOUR SAILS RESORT</b> 3301 Atlantic Ave, 23451 491-8100 / 1-800-227-4213 / Télécopieur 491-0573 www.foursails.com</p>		<p>55 unités disponibles. Chambres disponibles: S, CC, unités avec 1 et 2 chambres à coucher. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Vélos, salle d'exercice, four micro-ondes, buanderie pour les clients, fer à repasser, réfrigérateur, restaurant, coffre-fort dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans la chambre, cuisine complète. \$\$\$ ◆◆◆</p>
<p><b>GOLDEN SANDS MOTEL*</b> 1312 Atlantic Ave, 23451</p>		<p>56 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, CC, unités avec 1 chambre à coucher. Chambres communicantes, séchoir à cheveux, four micro-ondes, cuisine complète, réfrigérateur. \$</p>
<p><b>HAMPTON INN NORFOLK VIRGINIA BEACH</b> 5793 Greenwich Rd, 23462 490-9800 / Télécopieur 490-3573 www.norfolkvirginiabeach.hamptoninn.com</p>		<p>120 unités disponibles. Chambres disponibles: STD. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Chambres communicantes, service de navette entre l'hôtel et l'aéroport, café dans la chambre, salle d'exercice, centre d'affaires, séchoir à cheveux, fer à repasser, four micro-ondes, réfrigérateur, déjeuner continental, aire de pique-nique/barbecue, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$\$ ◆◆</p>
<p><b>HAMPTON INN OCEANFRONT NORTH</b> 3107 Atlantic Ave, 23451 428-7233 / 1-800-292-3297 / Télécopieur 491-1936 www.hamptoninnvirginiabeach-oceanfront.com</p>		<p>120 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, CC, H. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Chambres communicantes, vélos, café dans la chambre, déjeuner complet, salle d'exercice, centre d'affaires, séchoir à cheveux, four micro-ondes, buanderie pour les clients, fer à repasser, réfrigérateur, restaurant, coffre-fort dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans la chambre, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans l'aire de la piscine et la chambre. \$\$\$\$ ◆◆◆</p>
<p><b>HAMPTON INN OCEANFRONT SOUTH</b> 1011 Atlantic Ave, 23451 321-8340 / Télécopieur 965-6633 www.hamptoninn3.hilton.com/en/hotels/virginia/hampton-inn-virginia-beach-oceanfront-south-ORFOFH/index.html</p>		<p>141 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, S. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Chambres communicantes, centre d'affaires, café dans la chambre, salle d'exercice, déjeuner continental, séchoir à cheveux, four micro-ondes, buanderie pour les clients, fer à repasser, réfrigérateur, restaurant, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$\$\$\$ ◆◆◆</p>
<p><b>HILTON GARDEN INN VIRGINIA BEACH TOWN CENTER</b> 252 Town Center Dr, 23462 326-6200 / 1-877-782-9444 / Télécopieur 448-2033 www.vabeachtowncenter.stayhgi.com</p>		<p>176 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, S. Chambres communicantes, centre d'affaires, café dans la chambre, salle d'exercice, séchoir à cheveux, four micro-ondes, buanderie pour les clients, fer à repasser, réfrigérateur, restaurant, service aux chambres, accès au réseau Wi-Fi dans la chambre et le hall d'entrée. \$\$ ◆◆◆</p>

L'INDICATIF RÉGIONAL EST LE 757.





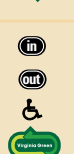





 AU BORD DE LA MER  PISCINE INTÉRIEURE  PISCINE EXTÉRIEURE  ANIMAUX DOMESTIQUES  
 ACCESSIBLE EN FAUTEUIL ROULANT

VisitezVirginiaBeach.com


1-888-MA-PLAGE

43


































# Listes d'hébergement Hôtel/motel

<p><b>HILTON VIRGINIA BEACH OCEANFRONT</b> 3001 Atlantic Ave, 23451 213-3000 / Télécopieur 213-4353 www.hiltonvb.com</p>		<p>289 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, S. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Centre d'affaires, café dans la chambre, salle d'exercice, séchoir à cheveux, réfrigérateur, fer à repasser, restaurant, service aux chambres, coffre-fort dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$\$\$ ♦♦♦</p>
<p><b>HOLIDAY INN EXPRESS</b> 2607 Atlantic Ave, 23451 491-6900 / 1-800-465-4329 / Télécopieur 491-2125 www.hiexpressvb.com</p>		<p>144 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, S, H. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Chambres communicantes, café dans la chambre, centre d'affaires, salle d'exercice, séchoir à cheveux, buanderie pour les clients, fer à repasser, four micro-ondes, réfrigérateur, déjeuner continental, accès au réseau Wi-Fi dans la chambre et le hall d'entrée, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans l'aire de la piscine. \$\$\$ ♦♦♦</p>
<p><b>HOLIDAY INN OCEANSIDE</b> 2101 Atlantic Ave, 23451 491-1500 / 1-800-465-4329 / Télécopieur 491-1945 www.vboceanside.com</p>		<p>149 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, CC, H. Gratuit pour les enfants de moins de 17 ans. Chambres communicantes, café dans la chambre, salle d'exercice, four micro-ondes, buanderie pour les clients, fer à repasser, séchoir à cheveux, réfrigérateur, restaurant, service aux chambres, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre, centre d'affaires. \$\$\$ ♦♦♦</p>
<p><b>HOLIDAY INN &amp; SUITES, NORTH BEACH</b> 3900 Atlantic Ave, 23451 428-1711 / 1-800-465-4329 / Télécopieur 425-7872 www.vboceanfrontnorth.com</p>		<p>238 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, S, CC, H. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Café dans la chambre, centre d'affaires, salle d'exercice, séchoir à cheveux, programmes pour les enfants, four micro-ondes, réfrigérateur, buanderie pour les clients, fer à repasser, restaurant, service aux chambres, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans l'aire de la piscine, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$\$\$ ♦♦♦</p>
<p><b>HOLIDAY INN VIRGINIA BEACH - NORFOLK HOTEL &amp; CONFERENCE CENTER</b> 5655 Greenwich Rd, 23462 499-4400 / 1-800-567-3856 / Télécopieur 473-0517 www.hivabeachnorfolk.com</p>		<p>307 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, S. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Chambres communicantes, service de navette entre l'hôtel et l'aéroport, café dans la chambre, salle d'exercice, programmes pour les enfants, centre d'affaires, séchoir à cheveux, four micro-ondes, buanderie pour les clients, fer à repasser, réfrigérateur, restaurant, service aux chambres, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans l'aire de la piscine, accès au réseau Wi-Fi dans la chambre et le hall d'entrée. \$\$ ♦♦♦</p>
<p><b>HOMewood SUITES by HILTON</b> 5733 Cleveland St, 23462 552-0080 / 1-800-225-5466 / Télécopieur 552-0075 www.homewoodsuites3.hilton.com/en/hotels/virginia/homewood-suites-by-hilton-virginia-beach-norfolk-airport-ORFNTHW/index.html</p>		<p>122 unités disponibles. Chambres disponibles: S. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Aire de pique-nique/barbecue, service de navette entre l'hôtel et l'aéroport, buanderie pour les clients, café dans la chambre, salle d'exercice, centre d'affaires, réfrigérateur, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans l'aire de la piscine, séchoir à cheveux, fer à repasser, four micro-ondes, cuisine complète, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$\$ ♦♦♦</p>
<p><b>HOWARD JOHNSON INN - LITTLE CREEK</b> 5173 Shore Dr, 23455 460-1151 / Télécopieur 460-0041 www.hojo.com</p>		<p>52 unités disponibles. Chambres disponibles: CC, H, unités avec 1 et 2 chambres à coucher. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Café dans la chambre, service aux chambres, déjeuner continental, séchoir à cheveux, four micro-ondes, buanderie pour les clients, fer à repasser, réfrigérateur, coffre-fort dans la chambre, cuisine complète, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée. \$ ♦♦</p>
<p><b>IN TOWN SUITES</b> 416 S. Independence Blvd, 23452 499-1700 / 1-800-553-9338 / Télécopieur 473-1976 www.intownsuites.com/locations/virginia-beach-zv</p>		<p>139 unités disponibles. Chambres disponibles: S, CC. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Buanderie pour les clients, four micro-ondes, réfrigérateur, cuisine complète, accès au réseau Wi-Fi dans la chambre. \$\$\$\$ (weekly rates)</p>
<p><b>KNIGHTS INN &amp; SUITES</b> 207 29th St, 23451 425-8300 / 1-800-523-2584 / Télécopieur 425-8076 www.knightsinn.com</p>		<p>43 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, S, CC, unités avec 1 chambre à coucher. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Déjeuner continental, séchoir à cheveux, fer à repasser, four micro-ondes, réfrigérateur, coffre-fort dans la chambre, cuisine complète, accès au réseau Wi-Fi dans la chambre. \$</p>
<p><b>LA QUINCY INN</b> 192 Newtown Rd, 23462 497-6620 / 1-800-531-5900 / Télécopieur 456-9780 www.lq.com</p>		<p>129 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, S. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Chambres communicantes, café dans la chambre, déjeuner continental, séchoir à cheveux, fer à repasser, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$ ♦♦</p>


L'INDICATIF RÉGIONAL EST LE 757.

 AU BORD DE LA MER  PISCINE INTÉRIEURE  PISCINE EXTÉRIEURE  ANIMAUX DOMESTIQUES  ACCESSIBLE EN FAUTEUIL ROULANT

# Listes d'hébergement Hôtel/motel

<p><b>LA DUNN INN &amp; SUITES</b> 2800 Pacific Ave, 23451 428-2203 / 1-800-753-3757 / Télécopieur 422-6043 www.lq.com</p>	<p>   </p>	<p>137 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, S. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Chambres communicantes, centre d'affaires, salle d'exercice, déjeuner continental, salle de jeux, séchoir à cheveux, café dans la chambre, four micro-ondes, buanderie pour les clients, fer à repasser, réfrigérateur, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$\$\$ ◆◆◆</p>
<p><b>MACHTHRIFT MOTOR INN</b> 311 22nd St, 23451 422-2631 / 1-800-231-4129 / Télécopieur 422-2631 www.machthriftvb.com</p>	<p> </p>	<p>52 unités disponibles. Chambres disponibles: CC, unités avec 1 et 2 chambres à coucher. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Chambres communicantes, buanderie pour les clients, four micro-ondes, réfrigérateur, cuisine complète. \$</p>
<p><b>MAGNUSON HOTEL</b> 5708 Northampton Blvd, 23455 460-2206 / Télécopieur 363-8089 www.magnusonhotelvb.com</p>	<p> </p>	<p>97 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, S, H. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Programmes pour les enfants, fer à repasser, cuisine restaurant, salle de jeux, séchoir à cheveux, four micro-ondes, buanderie pour les clients, fer à repasser, réfrigérateur, centre d'affaires, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$ ◆◆◆</p>
<p><b>MARJACS SUITES</b> 2201 Atlantic Ave, 23451 425-0100 / 1-800-368-3080 / Télécopieur 491-0846 www.marjacsuitesvb.com</p>	<p>  </p>	<p>60 unités disponibles. Chambres disponibles: S. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Programmes pour les enfants, fer à repasser, cuisine complète, four micro-ondes, réfrigérateur, coffre-fort dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$\$\$ ◆◆</p>
<p><b>MOTEL 6</b> 4760 Euclid Rd, 23462 499-1935 / Télécopieur 473-8197</p>	<p>   </p>	<p>130 unités disponibles. Chambres disponibles: STD. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Buanderie pour les clients. \$</p>
<p><b>NEPTUNE PARK INN™</b> 3108 Atlantic Ave, 23451 425-7730 / Télécopieur 425-7524 www.neptuneparkinn.com</p>	<p> </p>	<p>94 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, H. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Chambres communicantes, café dans la chambre, déjeuner continental, séchoir à cheveux, fer à repasser, coffre-fort dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$ ◆◆</p>
<p><b>NEWCASTLE HOTEL</b> 1201 Atlantic Ave, 23451 428-3981 / 1-800-346-3176 / Télécopieur 491-4394 www.newcastlehotelvb.com</p>	<p>   </p>	<p>84 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, CC, H, unités avec 1 chambre à coucher. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Chambres communicantes, vélos, café dans la chambre, salle d'exercice, séchoir à cheveux, four micro-ondes, buanderie pour les clients, fer à repasser, foyer dans la chambre, cuisine complète, réfrigérateur, restaurant (saisonnier), coffre-fort dans la chambre, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans la chambre. \$\$ ◆◆</p>
<p><b>OCEANAIRE RESORT HOTEL</b> 3421 Atlantic Ave, 23451 452-6080 / 855-582-2473 / Télécopieur 452-6083 www.oceanairevb.com</p>	<p>    </p>	<p>189 unités disponibles. Chambres disponibles: S, CC, unités avec 1 et 2 chambres à coucher. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Chambres communicantes, café dans la chambre, séchoir à cheveux, four micro-ondes, cuisine complète, buanderie pour les clients, salle de jeux, salle d'exercice, centre d'affaires, fer à repasser, réfrigérateur, coffre-fort dans la chambre, restaurant, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans l'aire de la piscine et la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$\$\$\$</p>
<p><b>OCEAN BEACH CLUB RESORT</b> 3401 Atlantic Ave, 23451 213-0601 / 1-800-245-1003 / Télécopieur 213-0799 www.theoceanbeachclub.com</p>	<p>    </p>	<p>347 unités disponibles. Chambres disponibles: CC, unités avec 1 et 2 chambres à coucher. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Café dans la chambre, séchoir à cheveux, four micro-ondes, cuisine complète, buanderie pour les clients, salle de jeux, salle d'exercice, centre d'affaires, fer à repasser, réfrigérateur, coffre-fort dans la chambre, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$\$\$\$ ◆◆◆</p>
<p><b>OCEAN COVE MOTEL</b> 300 24th St, 23451 491-1830 / Télécopieur 491-1736 www.oceancovemotel.com</p>	<p> </p>	<p>18 unités disponibles. Chambres disponibles: S, CC, C, unités avec 1 chambre à coucher. Chambres communicantes, aire de pique-nique/barbecue, séchoir à cheveux, cuisine complète, four micro-ondes, buanderie pour les clients, réfrigérateur, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$\$</p>

L'INDICATIF RÉGIONAL EST LE 757.




































 AU BORD DE LA MER  PISCINE INTÉRIEURE  PISCINE EXTÉRIEURE  ANIMAUX DOMESTIQUES  
 ACCESSIBLE EN FAUTEUIL ROULANT

VisitezVirginiaBeach.com





1-888-MA-PLAGE

45







































# Listes d'hébergement Hôtel/motel

<p><b>OCEANSIDE INN</b> 300 Atlantic Ave, 23451 437-1200 / Télécopieur 437-1981 www.vsaresorts.com</p>	   	<p>52 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, CC, H. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Chambres communicantes, café dans la chambre, déjeuner continental, cuisine complète, four micro-ondes, buanderie pour les clients, séchoir à cheveux, fer à repasser, réfrigérateur, coffre-fort dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans la chambre et le hall d'entrée. \$</p>
<p><b>OCEANS 2700</b> 2700 Pacific Ave, 23451 961-4026 / Télécopieur 961-4255 www.oceans2700.com</p>	  	<p>47 unités disponibles. Chambres disponibles: Unités avec 1 et 2 chambres à coucher. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Café dans la chambre, four micro-ondes, fer à repasser, réfrigérateur, accès au réseau Wi-Fi dans la chambre et le hall d'entrée. \$\$</p>
<p><b>THE OCEANVIEW RESORT</b> 424 Atlantic Ave, 23451 425-2200 / 1-800-955-9700 / Télécopieur 491-1186 www.vsaresorts.com</p>	   	<p>142 unités disponibles. Chambres disponibles: S, unités avec 2 chambres à coucher. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Chambres communicantes, café dans la chambre, salle d'exercice, centre d'affaires, salle de jeux, programmes pour les enfants, four micro-ondes, réfrigérateur, cuisine complète, buanderie pour les clients, séchoir à cheveux, fer à repasser, restaurant, coffre-fort dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans l'aire de la piscine, service aux chambres. \$\$\$ ◆◆◆</p>
<p><b>OCEAN PALMS MOTEL</b> 2507 Arctic Ave, 23451 491-1391</p>		<p>10 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, CC. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Four micro-ondes, réfrigérateur. \$</p>
<p><b>OCEAN SPINNS RESORT</b> 2207 Atlantic Ave, 23451 428-5141 / 1-800-955-9700 / Télécopieur 437-0729 www.vsaresorts.com</p>	   	<p>104 unités disponibles. Chambres disponibles: S. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Chambres communicantes, café dans la chambre, salle d'exercice, programmes pour les enfants, salle de jeux, cuisine complète, four micro-ondes, buanderie pour les clients, séchoir à cheveux, fer à repasser, réfrigérateur, restaurant, coffre-fort dans la chambre, centre d'affaires, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans l'aire de la piscine, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$\$\$\$</p>
<p><b>OCEAN SUITES*</b> 2315 Atlantic Ave, 23451 428-1111 / 1-800-554-5560 / Télécopieur 437-1854 www.oceansuitesvb.com</p>	   	<p>54 unités disponibles. Chambres disponibles: S, CC, unités avec 1 chambre à coucher. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Café dans les suites, séchoir à cheveux, four micro-ondes, buanderie pour les clients, réfrigérateur, fer à repasser, coffre-fort dans la chambre, cuisine complète, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$\$ ◆◆</p>
<p><b>THE OCEANFRONT INN</b> 2901 Atlantic Ave, 23451 422-0445 / 1-888-826-2326 / Télécopieur 491-6276 www.oceanfrontinn.com</p>	    	<p>147 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, H. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Café dans la chambre, séchoir à cheveux, fer à repasser, réfrigérateur, service aux chambres, restaurant, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans la chambre et le hall d'entrée, centre d'affaires. \$\$ ◆◆◆</p>
<p><b>PARADISE RESORT INN*</b> 516 19th St, 23451 333-6688</p>		<p>27 unités disponibles. Chambres disponibles: S, CC, unités avec 2 chambres à coucher, chambres communicantes, aire de pique-nique/barbecue, four micro-ondes, réfrigérateur, cuisine complète, buanderie pour les clients. \$</p>
<p><b>QUALITY INN</b> 5189 Shore Dr, 23455 460-5566 www.qualityinn.com/hotel/va424</p>		<p>61 unités disponibles. Chambres disponibles: Unités avec 1 et 2 chambres à coucher. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Café dans la chambre, déjeuner continental, cuisine complète, séchoir à cheveux, four micro-ondes, buanderie pour les clients, fer à repasser, réfrigérateur, coffre-fort dans la chambre, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée. \$</p>
<p><b>QUALITY INN &amp; SUITES</b> 705 Atlantic Ave, 23451 428-8935 / 1-800-228-5151 / Télécopieur 425-2769 www.vbqualityinn.com</p>	    	<p>120 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, H. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Chambres communicantes, café dans la chambre, déjeuner continental, vélos, séchoir à cheveux, four micro-ondes, fer à repasser, réfrigérateur, restaurant, service aux chambres, coffre-fort dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans la chambre et le hall d'entrée. \$\$ ◆◆◆</p>
<p><b>QUALITY INN PAVILION</b> 716 21st St, 23451 422-3617 / Télécopieur 428-7434 www.qualityinn.com/hotel/VA154</p>	   	<p>102 unités disponibles. Chambres disponibles: STD. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Chambres communicantes, café dans la chambre, déjeuner continental, séchoir à cheveux, four micro-ondes, fer à repasser, réfrigérateur, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$\$</p>






L'INDICATIF RÉGIONAL EST LE 757.

 AU BORD DE LA MER  PISCINE INTÉRIEURE  PISCINE EXTÉRIEURE  ANIMAUX DOMESTIQUES  
 ACCESSIBLE EN FAUTEUIL ROULANT

# Listes d'hébergement Hôtel/motel





































<p><b>PAMADA ON THE BEACH</b> 615 Atlantic Ave, 23451 425-7800 / 1-800-888-4111 / Télécopieur 437-0470 www.virginiaeachramada.com</p>	  	<p>167 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, CC. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Chambres communicantes, buanderie pour les clients, café dans la chambre, salle d'exercice, vélos, séchoir à cheveux, fer à repasser, four micro-ondes, réfrigérateur, restaurant, coffre-fort dans la chambre. \$\$\$\$ ♦♦♦♦</p>
<p><b>RED ROOF INN</b> 196 Ballard Ct, 23462 490-0225 / 1-800-733-7663 / Télécopieur 490-8225 www.redroof.com</p>	   	<p>108 unités disponibles. Chambres disponibles : STD, H. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Coffre-fort dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans la chambre et le hall d'entrée. \$</p>
<p><b>RED ROOF INN</b> 5745 Northampton Blvd, 23455 460-3414 / 1-877-460-6700 / Télécopieur 460-1262 www.redroof.com</p>	  	<p>148 unités disponibles. Chambres disponibles: STD. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Chambres communicantes, four micro-ondes, buanderie pour les clients, réfrigérateur, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$ ♦♦</p>
<p><b>RESIDENCE INN BY MARRIOTT</b> 3217 Atlantic Ave, 23451 425-1141 / 1-800-331-3131 / Télécopieur 425-1142 www.marriott.com/orfbo</p>	    	<p>72 unités disponibles. Chambres disponibles: H, unités avec 1 chambre à coucher. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Aire de pique-nique/barbecue, centre d'affaires, café dans la chambre, salle d'exercice, déjeuner continental, séchoir à cheveux, buanderie pour les clients, fer à repasser, cuisine complète, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans l'aire de la piscine, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$\$\$\$</p>
<p><b>RODEWAY INN</b> 1005 Pacific Ave, 23451 428-3462 / 1-800-237-9717 / Télécopieur 428-0931 www.rodewayinn.com</p>	 	<p>70 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, CC, unités avec 1 chambre à coucher. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Déjeuner continental (saisonnier), réfrigérateur, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$\$</p>
<p><b>ROYAL CLIPPER INN &amp; SUITES</b> 3508 Atlantic Ave, 23451 428-8992 / 1-800-676-9258 / Télécopieur 491-9302 www.royalclipper.com</p>	  	<p>87 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, CC. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Séchoir à cheveux, four micro-ondes, buanderie pour les clients, fer à repasser, réfrigérateur, coffre-fort dans la chambre, café dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$ ♦♦</p>
<p><b>SANDCASTLE OCEANFRONT RESORT HOTEL</b> 1307 Atlantic Ave, 23451 428-2828 / 1-800-233-0131 / Télécopieur 422-3184 www.sandcastle-vabeach.com</p>	    	<p>147 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, S, H. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Vélos, salle d'exercice, centre d'affaires, déjeuner continental, café dans la chambre, séchoir à cheveux, four micro-ondes, buanderie pour les clients, fer à repasser, réfrigérateur, restaurant, coffre-fort dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans la chambre et le hall d'entrée. \$\$ ♦♦♦</p>
<p><b>SCHOONER INN</b> 215 Atlantic Ave, 23451 425-5222 / 1-800-283-7263 / Télécopieur 491-2759 www.schoonerinnvb.com</p>	   	<p>89 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, S, CC, H, unités avec 1 chambre à coucher. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Chambres communicantes, vélos, fer à repasser, café dans la chambre, séchoir à cheveux, four micro-ondes, buanderie pour les clients, réfrigérateur, coffre-fort dans la chambre, cuisine complète, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$\$ ♦♦♦</p>
<p><b>SEA GULL INN OCEANFRONT</b> 2613 Atlantic Ave, 23451 425-5711 / 1-800-426-4855 / Télécopieur 425-5710 www.seagullinn.net</p>	  	<p>51 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, CC. Chambres communicantes, centre d'affaires, séchoir à cheveux, café dans la chambre, fer à repasser, cuisine complète, réfrigérateur, four micro-ondes, restaurant, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans l'aire de la piscine. \$\$ ♦♦♦</p>
<p><b>SEA SHELL MOTEL</b> 2301 Atlantic Ave, 23451 248-3801 / 1-866-847-5424 / Télécopieur 248-3804 www.seashellmotel.net</p>	  	<p>24 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, S, CC. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Réfrigérateur, four micro-ondes, cuisine complète, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$</p>
<p><b>THE SEAVIEW MOTEL</b> 2525 Atlantic Ave, 23451 428-1296 / 1-800-333-6921 www.vabeachvacations.com</p>	  	<p>48 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, CC. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Chambres communicantes, vélos, séchoir à cheveux, four micro-ondes, buanderie pour les clients, fer à repasser, réfrigérateur, coffre-fort dans la chambre, cuisine complète, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans l'aire de la piscine, accès au réseau Wi-Fi dans la chambre. \$\$ ♦♦</p>

L'INDICATIF RÉGIONAL EST LE 757.


 AU BORD DE LA MER  PISCINE INTÉRIEURE  PISCINE EXTÉRIEURE  ANIMAUX DOMESTIQUES  
 ACCESSIBLE EN FAUTEUIL ROULANT

VisitezVirginiaBeach.com 1-888-MA-PLAGE

# Listes d'hébergement Hôtel/motel

<p><b>SEA SIDE HOTEL</b> 2705 Atlantic Ave, 23451 428-9341 / 1-800-348-7263 / Télécopieur 425-5355 www.seasidehotelvb.com</p>	  	<p>46 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, CC. four micro-ondes, réfrigérateur, restaurant, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$ ♦♦</p>
<p><b>SHERATON OCEANFRONT HOTEL</b> 3501 Atlantic Ave, 23451 425-9000 / 1-888-627-8231 / Télécopieur 428-5352 www.sheratonvirginiabeach.com</p>	      	<p>214 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, S, H, 1 chambre à coucher. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Chambres communicantes, séchoir à cheveux, centre d'affaires, programmes pour les enfants (saisonniers), café dans la chambre, salle d'exercice, four micro-ondes, fer à repasser, réfrigérateur, coffre-fort dans la chambre, restaurant, service aux chambres, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans l'aire de la piscine, buanderie pour les clients, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$\$\$\$ ♦♦♦♦</p>
<p><b>SPRINGHILL SUITES VIRGINIA BEACH</b> 901 Atlantic Ave, 23451 417-3982 / 1-888-616-4654 / Télécopieur 417-3983 www.springhillsuitesvirginiabeach.com</p>	      	<p>168 unités disponibles. Chambres disponibles: S, H, unités avec 1 chambre à coucher. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Chambres communicantes, café dans la chambre, salle d'exercice, centre d'affaires, déjeuner continental, séchoir à cheveux, four micro-ondes, buanderie pour les clients, fer à repasser, réfrigérateur, accès au réseau Wi-Fi dans la chambre et le hall d'entrée, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans l'aire de la piscine. \$\$\$\$ ♦♦♦♦</p>
<p><b>SUNDIAL INN</b> 308 21st St, 23451 428-2922 / 1-800-626-7373 / Télécopieur 491-8218 www.sundialvirginiabeach.com</p>		<p>67 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, CC. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Chambres communicantes, cuisine complète, fer à repasser, séchoir à cheveux, four micro-ondes, réfrigérateur, coffre-fort dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans les chambres. \$ ♦♦</p>
<p><b>SURFSIDE OCEANFRONT INN &amp; SUITES</b> 1211 Atlantic Ave, 23451 428-1183 / 1-800-437-2497 / Télécopieur 428-2243 www.virginiabeachsurfside.com</p>	     	<p>99 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, S. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Vélos, salle d'exercice, déjeuner continental, séchoir à cheveux, four micro-ondes, buanderie pour les clients, fer à repasser, réfrigérateur, restaurant, coffre-fort dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans la chambre et le hall d'entrée, café dans les suites, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans les suites. \$\$ ♦♦</p>
<p><b>TOWNPLACE SUITES BY MARRIOTT</b> 5757 Cleveland St, 23462 490-9367 / Télécopieur 490-9448</p>	    	<p>95 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, unités avec 1 et 2 chambres à coucher. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Chambres communicantes, aire de pique-nique/barbecue, café dans la chambre, salle d'exercice, cuisine complète, séchoir à cheveux, four micro-ondes, buanderie pour les clients, fer à repasser, réfrigérateur, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée. \$ ♦♦♦♦</p>
<p><b>TRAVELODGE</b> 2802 Atlantic Ave, 23451 428-3434 / Télécopieur 425-8836 www.travelodge.com</p>		<p>42 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, CC. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Café dans la chambre, déjeuner continental, cuisine complète, séchoir à cheveux, four micro-ondes, buanderie pour les clients, fer à repasser, réfrigérateur, coffre-fort dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$</p>
<p><b>TRAVELODGE BAY BEACH / VIRGINIA BEACH</b> 2968 Shore Dr, 23451 481-7992 / 1-800-578-7878 / Télécopieur 481-4756 www.travelodge.com</p>	  	<p>41 unités disponibles. Chambres disponibles: STD. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Déjeuner continental, séchoir à cheveux, four micro-ondes, réfrigérateur, coffre-fort dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans la chambre et le hall d'entrée. \$</p>
<p><b>TURTLE CAY RESORT</b> 600 Atlantic Ave, 23451 437-5565 / 1-800-989-7788 / Télécopieur 437-9104 www.turtlecay.com</p>	  	<p>124 unités disponibles. Chambres disponibles: CC, unités avec 1 et 2 chambres à coucher. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Chambres communicantes, programmes pour les enfants, café dans la chambre, foyer dans la chambre, séchoir à cheveux, fer à repasser, four micro-ondes, réfrigérateur, coffre-fort dans la chambre, buanderie pour les clients, cuisine complète, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans la chambre et l'aire de la piscine, accès au réseau Wi-Fi dans la chambre et le hall d'entrée. \$\$\$\$ ♦♦♦♦</p>
<p><b>VICTORIA INN</b> 211 11th St, 23451 428-1013 / Télécopieur 428-7691</p>		<p>15 unités disponibles. Chambres disponibles: C. Buanderie pour les clients, réfrigérateur, cuisine complète. \$\$\$</p>

L'INDICATIF RÉGIONAL EST LE 757.

 AU BORD DE LA MER  PISCINE INTÉRIEURE  PISCINE EXTÉRIEURE  ANIMAUX DOMESTIQUES  
 ACCESSIBLE EN FAUTEUIL ROULANT

# Listes d'hébergement Hôtel/motel

<p><b>VIRGINIA BEACH RESORT HOTEL AND CONFERENCE CENTER</b> 2800 Shore Dr, 23451 481-9000 / 1-800-468-2722 / Télécopieur 496-4300 www.virginiabeachresort.com</p>	<p> (BAY)    </p>	<p>295 unités disponibles. Chambres disponibles: S. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Service de navette entre l'hôtel et l'aéroport, vélos, café dans la chambre, centre d'affaires, salle d'exercice, séchoir à cheveux, programmes pour les enfants, four micro-ondes, buanderie pour les clients, fer à repasser, réfrigérateur, restaurant, service aux chambres, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans l'aire de la piscine. \$\$ ◆◆◆</p>
<p><b>WESTIN VIRGINIA BEACH TOWN CENTER</b> 4535 Commerce St, 23462 557-0550 / 1-800-937-8461 / Télécopieur 275-7835 www.westinvirginiabeach.com</p>	<p>  </p>	<p>236 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, S, H. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Chambres communicantes, café dans la chambre, centre d'affaires, salle d'exercice, séchoir à cheveux, fer à repasser, réfrigérateur, restaurant, service aux chambres, coffre-fort dans la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$\$ ◆◆◆</p>
<p><b>WINGATE INN</b> 5800 Burton Station Rd, 23455 363-2901 / Télécopieur 363-2909 www.wingatehotels.com</p>	<p> </p>	<p>101 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, S. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Service de navette entre l'hôtel et l'aéroport, café dans la chambre, salle d'exercice, déjeuner continental, centre d'affaires, séchoir à cheveux, four micro-ondes, buanderie pour les clients, fer à repasser, réfrigérateur, coffre-fort dans la chambre, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans l'aire de la piscine, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$ ◆◆◆</p>
<p><b>WYNDHAM VIRGINIA BEACH OCEANFRONT</b> 5700 Atlantic Ave, 23451 428-7025 / 1-800-365-3032 / Télécopieur 437-9355 www.virginiabeachwyn.com</p>	<p>    </p>	<p>244 unités disponibles. Chambres disponibles: STD, S, unités avec 1 et 2 chambres à coucher. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans. Chambres communicantes, vélos, salle de jeux, centre d'affaires, café dans la chambre, salle d'exercice, séchoir à cheveux, four micro-ondes, buanderie pour les clients, fer à repasser, réfrigérateur, restaurant, service aux chambres, coffre-fort dans la chambre, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans l'aire de la piscine et la chambre, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$\$ ◆◆◆</p>

## Hébergement Locations de maisons de vacances

<p><b>ANCHOR REALTY GROUP</b> 613 21th St, 23451 428-0432 / Télécopieur 428-2996 www.anchorvirginia.com</p>	<p> </p>	<p>Heures d'ouverture: lundi au vendredi de 10 h à 17 h, samedi de 9 h à 18 h. Types de propriétés: appartement d'un immeuble en copropriété, duplex, maison de ville, maison de vacances. Property Locations: secteur de villégiature, extrémité nord, Croatan. De \$ à \$\$\$\$</p>
<p><b>ATKINSON REALTY</b> 210 40th St, 23451 428-4441 / 1-877-428-4441 / Télécopieur 422-5665 www.atkinsonrealty.com</p>	<p> </p>	<p>Heures d'ouverture: lundi au vendredi de 9 h à 17 h, samedi de 9 h à 17 h au cours de l'été. Types de propriétés: appartement d'un immeuble en copropriété, duplex, maison de vacances. Emplacements des propriétés: secteur de villégiature, extrémité nord, Croatan, plage de Chesapeake. De \$ à \$\$\$\$</p>
<p><b>BEACH PROS REALTY</b> 1253 Nimmo Pkwy, Suite 115, 23456 426-1565 / 1-800-994-6760 / Télécopieur 301-9584 www.beachprosrealty.com</p>	<p> </p>	<p>Heures d'ouverture: lundi au samedi de 9 h à 17 h. Types de propriétés: appartement d'un immeuble en copropriété, maison de vacances. Emplacements des propriétés: Sandbridge. De \$\$\$ à \$\$\$\$</p>
<p><b>CHICKS BEACH RENTALS</b> 2505 Beaufort Ave, 23455 228-1587 / Télécopieur 228-7381 www.chicksbeachrentals.com</p>	<p> </p>	<p>Heures d'ouverture: de 8 h à 17 h. Types de propriétés: appartement d'un immeuble en copropriété, duplex, maison de vacances. Emplacements des propriétés: Sandbridge, extrémité nord, plage de Chesapeake. De \$ à \$\$\$\$</p>
<p><b>HUDGINS REAL ESTATE</b> 615 N. Birdneck Rd, Suite 109, 23451 428-0046 / 1-800-553-7089 / Télécopieur 428-0426 www.hudjnsrealestatevb.com</p>	<p> </p>	<p>Heures d'ouverture: lundi au vendredi de 9 h à 17 h, appelez pour connaître les horaires d'été. Types de propriétés: appartement d'un immeuble en copropriété, duplex, maison de vacances. Emplacements des propriétés: secteur de villégiature, extrémité nord, Croatan, plage de Chesapeake, Sandbridge. De \$ à \$\$\$\$</p>
<p><b>INLET PROPERTIES, INC.</b> 227 Méditerranéan Ave, 23451 422-9962 / Télécopieur 422-9963 www.inletpropertiesvb.com</p>	<p> </p>	<p>Heures d'ouverture: lundi au vendredi de 9 h à 17 h, samedi de 9 h à 13 h. Types de propriétés: appartement d'un immeuble en copropriété, duplex, maison de vacances. Emplacements des propriétés: secteur de villégiature, extrémité nord, Croatan. De \$ à \$\$\$\$</p>

L'INDICATIF RÉGIONAL EST LE 757.


AU BORD DE LA MER PISCINE INTÉRIEURE PISCINE EXTÉRIEURE ANIMAUX DOMESTIQUES  
 ACCESSIBLE EN FAUTEUIL ROULANT

VisitezVirginiaBeach.com

1-888-MA-PLAGE

49





# Hébergement Locations de maisons de vacances

<p><b>PRUDENTIAL TOWNE REALTY</b> 600 22nd St., Suite 101, 23451 428-0201 / 1-866-474-8222 / Télécopieur 491-0751 www.prudentialtownerealty.com</p>		<p>Heures d'ouverture : lundi au vendredi de 9 h à 17 h et, au cours de l'été, les samedis. Emplacements des propriétés : appartement d'un immeuble en copropriété, duplex, maison de ville. Emplacements des propriétés : secteur de villégiature, extrémité nord, Croatan. De \$ à \$\$\$\$</p>
<p><b>SANDBRIDGE BLUE</b> 1993 Sandbridge Rd, Suite 107, 23456 426-1993 / 1-877-526-7607 / Télécopieur 426-6223 www.sandbridgevacationrentals.com</p>	  	<p>Heures d'ouverture: tous les jours de 9 h à 17 h. Types de propriétés: maison de vacances. Emplacements des propriétés: Sandbridge. De \$\$\$ à \$\$\$\$</p>
<p><b>SANDBRIDGE PROPERTIES - SIEBERT REALTY</b> 601 Sandbridge Rd, 23456 426-6200 / 1-877-422-2200 / Télécopieur 426-6212 www.siebert-realty.com</p>	  	<p>Heures d'ouverture: lundi au samedi de 9 h à 17 h. Types de propriétés: appartement d'un immeuble en copropriété, maison de vacances. Emplacements des propriétés: Sandbridge. De \$ à \$\$\$\$</p>
<p><b>SANDBRIDGE REALTY, INC.</b> 581 Sandbridge Rd, 23456 426-6262 / 1-800-933-4800 / Télécopieur 721-3505 www.sandbridge.com</p>	  	<p>Heures d'ouverture: Monday – Saturday 9am to 5pm. Types de propriétés: Condo, Vacation Home. Emplacements des propriétés: Sandbridge. \$ to \$\$\$\$</p>

# Hébergement Appartements d'un immeuble en copropriété

<p><b>THE COLONY</b> 1301 Atlantic Ave, 23451 425-8689 www.thecolonyvabeach.com</p>	 	<p>39 unités disponibles. Type d'unités: avec 2 chambres à coucher. Peut héberger jusqu'à 6 personnes. Cuisine complète, four micro-ondes, lave-vaisselle, sècheur à cheveux, aire de barbecue, buanderie dans l'unité, fer à repasser, draps fournis, accès au réseau Wi-Fi dans l'unité. \$\$\$</p>
<p><b>DOLPHIN RUN CONDOMINIUMS</b> 303 Atlantic Ave, 23451 425-6166 / Télécopieur 437-8285 www.dolphinrunvb.com</p>	 	<p>60 unités disponibles. Type d'unités: avec 1, 2, et 3 chambres à coucher. Peut héberger jusqu'à 8 personnes. Cuisine complète, four micro-ondes, lave-vaisselle, centre d'affaires, salle d'exercice, buanderie sur place, fer à repasser, spa/bain à remous/bain d'hydromassage dans l'aire de la piscine, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et la chambre. \$\$\$ to \$\$\$\$</p>
<p><b>EDGEWATER CONDOMINIUMS</b> 3615 Atlantic Ave, 23451 425-6298 / Télécopieur 428-8739 www.edgewatervb.com</p>	  	<p>55 unités disponibles. Type d'unités: H, avec 2 chambres à coucher. Peut héberger jusqu'à 6 personnes. Cuisine complète, four micro-ondes, lave-vaisselle, buanderie sur place, fer à repasser, draps fournis uniquement en saison, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et les chambres. \$\$\$</p>
<p><b>MAI VU CONDOS</b> 208 C 57th St, 23451 428-1096 www.maikairesort.com</p>		<p>16 unités disponibles. Type d'unités: avec 2 chambres à coucher. Peut héberger jusqu'à 8 personnes. Cuisine complète, aire de barbecue, lave-vaisselle, buanderie sur place, accès au réseau Wi-Fi dans le hall d'entrée et l'unité. \$\$</p>
<p><b>OCEANFRONT RENTALS</b> 314 26th St, 23451 428-7473 www.oceanfrontrentalsvb.com</p>		<p>4 unités disponibles. Type d'unités: avec 3 et 4 chambres à coucher. Peut héberger jusqu'à 12 personnes. Cuisine complète, aire de barbecue, lave-vaisselle, four micro-ondes, fer à repasser, laveuse/sècheuse dans l'unité, foyer dans l'unité, draps fournis, accès au réseau Wi-Fi dans l'unité. De \$\$\$ à \$\$\$\$</p>
<p><b>SANCTUARY REALTY AT SANDBRIDGE</b> 3700 Sandpiper Rd, 23456 457-0050 / 1-866-933-4801 www.sanctuaryrealtyva.com</p>	   	<p>120 unités disponibles. Type d'unités: H, 2, 3 et 4 chambres à coucher. Peut héberger jusqu'à 12 personnes. Cuisine complète, aire de barbecue, lave-vaisselle, four micro-ondes, laveuse/sècheuse dans l'unité, salle d'exercice, salle de jeux, draps fournis, accès au réseau Wi-Fi dans la chambre et le hall d'entrée. \$\$ to \$\$\$\$</p>

L'INDICATIF RÉGIONAL EST LE 757.

 AU BORD DE LA MER  PISCINE INTÉRIEURE  PISCINE EXTÉRIEURE  ANIMAUX DOMESTIQUES  
 ACCESSIBLE EN FAUTEUIL ROULANT



# Hébergement Terrains de camping

<p><b>FALSE CAPE STATE PARK</b> 4001 S. Sandpiper Rd, 23456 426-7128 / 1-800-933-7275 / Télécopieur 426-0055 www.dcr.virginia.gov/state_parks/fal.shtml</p>		<p>12 emplacements de camping de base disponibles. Emplacements au bord de l'eau, magasin, animaux domestiques acceptés avec restrictions. Ouvert toute l'année.</p>
<p><b>FIRST LANDINGS STATE PARK</b> 2500 Shore Dr, 23451 412-2300 / 1-800-933-7275 / Télécopieur 412-2315 www.dcr.virginia.gov/state_parks/fir.shtml</p>	  	<p>213 emplacements de camping et de véhicules de plaisance/autocaravanes, 20 cabines. Branchements pour l'eau et l'électricité, station de décharge, aire de pique-nique/barbecue, vélos, toilettes/douches, rampe de mise à l'eau, magasin, terrain de jeux, buanderie pour les clients, accès disponible au réseau Wi-Fi, cabines ouvertes toute l'année, camping du 1er mars au 2 décembre 2013.</p>
<p><b>HOLIDAY TRAVEL PARK</b> 1075 General Booth Blvd, 23451 425-0249 / 1-800-548-0223 / Télécopieur 425-5117 www.campingvb.com</p>	  	<p>100 emplacements de camping, 700 emplacements de véhicules de plaisance/autocaravanes, 44 cabines. Branchements pour l'eau et l'électricité, station de décharge, aire de pique-nique/barbecue, vélos, toilettes/douches, stationnement de la plage gratuit, terrains de basketball, magasin, dalles de béton, salle de jeux, terrain de jeux, buanderie pour les clients, casse-croûte, minigolf, accès au réseau Wi-Fi.</p>
<p><b>NORTH BAY SHORE CAMPGROUND</b> 3257 Colechester Rd, 23456 426-7911 www.northbayshorecampground.net</p>	  	<p>10 emplacements de camping, 74 emplacements de véhicules de plaisance/autocaravanes, 6 cabines. Branchements pour l'eau et l'électricité, station de décharge, toilettes/douches, emplacements au bord de l'eau, rampe de mise à l'eau, salle de jeux, terrain de jeux, buanderie pour les clients, embarcations/canot/kayak, accès au réseau Wi-Fi. Ouvert du 1er mai au 30 septembre 2013.</p>
<p><b>NORTH LANDING BEACH CAMPING RESORT</b> 161 Princess Anne Rd, 23457 426-6241 / 1-888-283-2725 / Télécopieur 426-9510 www.northlandingbeach.com</p>	  	<p>36 emplacements de camping, 92 emplacements de véhicules de plaisance/autocaravanes, 40 cabines. Branchements pour l'eau et l'électricité, station de décharge, aire de pique-nique/barbecue, toilettes/douches, rampe de mise à l'eau, magasin, embarcations/canot/kayak, terrain de jeux, terrains de basketball, vélos, casse-croûte, four micro-ondes, buanderie pour les clients, emplacements au bord de l'eau, accès au réseau Wi-Fi. Ouvert toute l'année.</p>
<p><b>VIRGINIA BEACH KOA</b> 1240 General Booth Blvd, 23451 428-1444 / 1-800-562-4150 / Télécopieur 216-2275 www.koavirginiabeach.com</p>	  	<p>69 emplacements de camping, 273 emplacements de véhicules de plaisance/autocaravanes, 46 cabines. Branchements pour l'eau et l'électricité, station de décharge, toilettes/douches, magasin, terrain de jeux, terrains de basketball, salle de jeux, buanderie pour les clients, vélos, casse-croûte, four micro-ondes, minigolf, accès disponible au réseau Wi-Fi. Ouvert toute l'année.</p>

## Hébergement et terrains de camping

La ville de Virginia Beach et l'association des hôtels/motels souhaitent que vous passiez un bon séjour, sans tracas. Il se peut que certaines propriétés ne soient pas ouvertes toute l'année; il est donc préférable de faire une réservation avant d'arriver. Lorsque vous faites une réservation à l'un de nos hôtels ou motels, il se peut qu'un dépôt garanti par chèque, carte de crédit ou mandat soit exigé. Les réservations sont confirmées après réception de votre dépôt par l'hôtel. Familiarisez-vous et renseignez-vous au sujet des politiques d'annulation, des départs anticipés, des remboursements, du nombre de personnes par chambre et de tous les frais associés au séjour, car les politiques varient d'un hôtel à l'autre.

## Changements dans les réservations

Il se peut que les hôtels exigent jusqu'à sept (7) jours de préavis avant la date d'arrivée pour une demande d'annulation par écrit.

VEUILLEZ PRENDRE NOTE que certains établissements d'hébergement facturent des frais d'administration pour l'annulation de l'hébergement.

## Départs anticipés et remboursements

Il se peut que les hôtels exigent jusqu'à tout au plus 72 heures de préavis lorsqu'un client demande un changement de sa date de départ fixée auparavant.

## Séjours minimums

Certains hôtels exigent un séjour minimum de deux, trois ou quatre jours pour les réservations confirmées, y compris les fins de semaine et les jours fériés.

## Remboursement dû

On observe des pratiques comptables standard. Les chèques de remboursement sont généralement envoyés par le bureau d'affaires de l'hôtel. Les remboursements ne sont généralement pas émis à la réception.

## Changements des tarifs

Cette publication a été réalisée en automne 2012. En raison de plusieurs facteurs, il est impossible de garantir que les tarifs publiés pour un hôtel ne changeront pas. L'éditeur n'a aucun contrôle sur cette situation. Il se peut que les tarifs pour les jours fériés et les fins de semaine soient légèrement plus élevés. Veuillez vous renseigner au sujet du tarif lorsque vous effectuez les réservations.

Pour plus d'informations et d'assistance avec l'hébergement, contactez le centre d'informations touristiques de Virginia Beach à 1-888-MA-PLAGE (1-800-822-3224).

La ville de Virginia Beach s'est appuyée sur les informations fournies par nos entreprises touristiques et ne peut pas en garantir l'exactitude.



# Services offerts aux visiteurs

## Le centre d'informations touristiques de Virginia Beach

Le centre d'informations touristiques de Virginia Beach fournit des informations et de la documentation au sujet des attractions, événements spéciaux, restaurants et hébergement. Situé au 2100 Parks Avenue au bout de la I-264 Est, le centre est ouvert sept jours par semaine, à l'exception de tous les jours fériés de l'automne et de l'hiver. Les heures d'ouverture sont de 9 h à 17 h tous les jours et de 9 h à 19 h à partir de la mi-juin jusqu'à la fête du Travail. Venez faire un tour et découvrez des informations précieuses qui vont enrichir votre visite.

Le centre de Chesapeake Bay dans le First Landing State Park est ouvert tous les jours de 9 h à 17 h.

Le centre de Chesapeake Bay Bridge Tunnel sur la première île du pont de Chesapeake Bay est ouvert tous les jours de 9 h à 17 h.

Les kiosques d'informations dans le secteur de villégiature de la 17th Street et Boardwalk, et de la 24th Street et Atlantic Avenue sont ouverts tous les jours de 9 h à 19 h à partir de la fin de semaine du jour du Souvenir jusqu'à la fin de semaine de la fête du Travail.

## Animaux domestiques

Les animaux domestiques ne sont pas acceptés sur les plages publiques, les aires de promenade ou les aires herbeuses entre la promenade et la propriété de l'hôtel à partir du jour du Souvenir jusqu'à la fête du Travail. On tolère les animaux domestiques sous supervision dans le secteur résidentiel au nord de la 42th Street ou au sud de Rudee Inlet après 18 h et avant 10 h. Les

chiens doivent être tenus en laisse en tout temps et des récipients hermétiques pour le nettoyage doivent être emportés et utilisés. Pour plus d'information, composez le (757)-385-4444 Option 2.

## Règlements concernant le surf, le patin à roues alignées et la planche à roulettes

Ces règlements changent dans toute la communauté selon l'endroit et l'heure. Pour les règlements spécifiques concernant la planche à roulettes, le patin à roues alignées, et le surf, composez le (757)-385-3111.

## Visiteurs internationaux

Pour les visiteurs internationaux, la tension électrique est de 110, mais un adaptateur peut être utilisé pour la convertir de 220. Dans le secteur côtier de la Virginie, il y a des consulats pour la Finlande, la France, l'Italie et le Mexique. Vérifiez avec les consulats dans votre pays pour les exigences en matière de visas et de passeports. Virginia Beach fournit une brochure d'informations générales imprimée en français, en allemand et en espagnol. Il est possible d'obtenir ces brochures en appelant au 1-(800)-VA BEACH, ou en visitant le centre d'informations touristiques de Virginia Beach au bout de la I-264 Est. Il est recommandé que vous échangiez vos devises au point d'entrée.

## Règlements de la ville

Virginia Beach est un centre de villégiature familial agréable, et nous nous efforçons de maintenir une ambiance plaisante et propre. Vous pouvez nous y aider en obéissant à nos règlements locaux et nationaux, tout comme vous le feriez dans votre pays.



## Accès à la plage pour les personnes handicapées

Le stationnement désigné sur la rue pour les personnes handicapées se trouve à Rudee Loop, sur les 2nd, 6th, 7th, 10th, 11th, 12th, 14th, 15th, 16th, 20th, 22nd, 23rd, 24th, 25th, 26th, 30th, 33rd, 34th, 36th, 37th, et 38th Streets. Le stationnement désigné hors rue pour les personnes handicapées est disponible sur tous les terrains municipaux. Les rampes d'accès pour les personnes handicapées sont situées à chaque accès à la plage de la 1st à la 58th Street. Les rampes en bois qui vous amènent sur la plage sont situées aux 8th, 17th, 24th, et 30th Streets, ainsi que le Grommet Island Beach Park [1] Playground, le premier terrain de jeux sur la plage entièrement accessible. L'accès au bord de l'eau ne peut être garanti à toutes les passerelles de bois en raison de la météo et de l'état de la plage. Les rampes s'étendent aussi loin que possible compte tenu de l'état de la plage et de la période de l'année. Le stationnement avec parcomètres est gratuit pour une période allant jusqu'à trois heures pour les personnes handicapées. Des fauteuils roulants de plage sont disponibles dans le secteur de villégiature sur le principe du premier arrivé, premier servi à partir de la mi-mai jusqu'à la mi-septembre. Pour plus d'informations, composez le (757)-491-SUNN ou 1-(800)-VA BEACH

## Stationnement du secteur de villégiature

Le secteur du centre de villégiature au bord de la mer contient plus de 2 900 espaces de stationnements municipaux hors rue et 671 espaces avec parcomètres sur la rue. Les parcomètres ont une limite de temps de trois heures et sont en vigueur du 1er avril au 31 octobre. Les parcs de stationnement municipaux sont situés à Rudee Loop (3 parcs), à la 19th Street et Pacific Avenue, à la 25th Street et Pacific Avenue et aux plages de Croatan et de Sandbridge. Les parcs de stationnement municipaux couverts sont situés entre Atlantic Avenue et Pacific Avenue sur la 9th et 30th Street. Les parcs de stationnement municipaux et ceux qui sont couverts exigent des frais journaliers. Des tarifs horaires, hebdomadaires, et mensuels spéciaux sont disponibles à divers endroits dans le secteur de villégiature.

**Visitez notre site Web qui est facile à utiliser pour les malvoyants:**  
[www.VisitezVirginiaBeach.com](http://www.VisitezVirginiaBeach.com)

ture. Le stationnement de nuit est disponible seulement aux parcs de stationnement couverts des 9th et 31st Street. Pour plus d'informations, composez le (757)-385-4800

## Maîtres-nageurs

Les maîtres-nageurs sont en devoir tous les jours de 9 h 30 jusqu'au coucher du soleil à partir de la mi-mai à la mi-septembre, entre les 1st et 41st Streets et aux plages de Croatan, Little Island Park et Sandbridge.

## Toilettes publiques

Les toilettes publiques permanentes sont adjacentes à la promenade des 2nd, 17th, 24th, 30th et 31st Streets. Les toilettes situées sur les 2nd, 24th et 31st Streets sont ouvertes toute l'année. Ces toilettes ne contiennent aucun vestiaire. Il y a des toilettes avec des vestiaires à la plage de Croatan, au First Landing State Park et Little Island Park.

## Soyez prudent

- Ne nagez jamais seul. Nagez à proximité d'un maître-nageur.
- Demandez à un maître-nageur quelles sont les conditions de l'eau.
- Drapeaux rouges = il est dangereux d'entrer dans l'eau.
- Soyez conscient de votre niveau de maîtrise de la natation.
- Restez près du rivage.
- Les dispositifs de flottaison ne remplacent pas la nécessité de maîtriser la natation.
- Si vous vous retrouvez pris dans un courant d'arrachement, nagez en parallèle avec le rivage.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance.
- Ne plongez pas. Entrez les pieds en premier.
- Évitez de nager la nuit, au lever ou au coucher du soleil, et évitez les bijoux ou maillots de bain brillants.
- Ceux qui surfent sans planches devraient maintenir les bras à l'avant afin d'éviter les blessures.
- Protégez votre peau. Utilisez un écran solaire.

## Centres d'accueil régionaux

Chesapeake (888) 889-5551	Suffolk (866) 733-7835
Hampton (800) 800-2202	Virginia Beach (800) VA BEACH
Newport News (888) 493-7386	Virginia Tourism (800) 847-4882
Norfolk (800) 368-3097	Williamsburg Area (800) 368-6511
Portsmouth (800) 767-8782	Colonial Williamsburg (800) 447-8679



## COMMENT S'Y RENDRE



De l'ouest: I-64, U.S. 460 ou U.S. 58; du nord et du sud: I-85, I-95, U.S. 17 ou U.S. 13. Celles-ci croisent la I-64 qui rencontre la I-264 Est, menant directement au bord de la mer. Pour des routes panoramiques relaxantes, telles que la U.S. 13 au-dessus du Chesapeake Bay Bridge Tunnel, visitez [www.VisitezVirginiaBeach.com](http://www.VisitezVirginiaBeach.com)



L'aéroport international de Norfolk est à 20 minutes du bord de la mer et est desservi par la plupart des principaux transporteurs américains, [www.takeorf.com](http://www.takeorf.com), (757)-857-3351. L'aéroport international de Williamsburg/Newport News, [www.NNWAairport.com](http://www.NNWAairport.com), (757)-877-0221, dessert également la région. Transport James River offre le transport terrestre de l'aéroport à votre hôtel, (757)-963-0433 ou (866) 826-04626, [www.jamesrivertrans.com](http://www.jamesrivertrans.com)



Service Amtrak disponible à Virginia Beach, [www.amtrak.com](http://www.amtrak.com), (800) 872-7245.



Service offert par Greyhound, [www.greyhound.com](http://www.greyhound.com), (757) 422-2998 ou 1-(800)-231-2222.



Les plaisanciers peuvent voyager aussi loin au sud que Miami et aussi loin au nord que Boston par le chenal de l'Atlantique. Pour plus d'information sur les ports de plaisance, appelez au 1-(800)-VA BEACH.

## TEMPÉRATURES MOYENNES À VIRGINIA BEACH

	AIR(HAUTES)	AIR(BASSES)	EAU		AIR(HAUTES)	AIR(BASSES)	EAU
<b>JANV</b>	48°F/09°C	34°F/01°C	47°F/08°C	<b>JUIL</b>	87°F/30°C	72°F/22°C	73°F/23°C
<b>FÉV</b>	50°F/10°C	35°F/01°C	48°F/09°C	<b>AOÛT</b>	85°F/29°C	72°F/22°C	76°F/24°C
<b>MARS</b>	58°F/14°C	41°F/05°C	48°F/09°C	<b>SEPT</b>	80°F/26°C	67°F/19°C	72°F/22°C
<b>AVR</b>	67°F/19°C	50°F/10°C	48°F/09°C	<b>OCT</b>	70°F/21°C	53°F/11°C	67°F/19°C
<b>MAI</b>	76°F/24°C	59°F/15°C	58°F/14°C	<b>NOV</b>	61°F/16°C	46°F/07°C	60°F/16°C
<b>JUIN</b>	82°F/28°C	67°F/19°C	67°F/19°C	<b>DÉC</b>	52°F/11°C	37°F/02°C	53°F/12°C



## KILOMÉTRAGE

ATLANTA .....	578 miles	930 kilometers
BALTIMORE .....	243 miles	391 kilometers
BOSTON .....	583 miles	938 kilometers
CHARLOTTE .....	343 miles	552 kilometers
CHICAGO .....	886 miles	1394 kilometers
CLEVELAND .....	571 miles	919 kilometers
COLUMBUS .....	585 miles	941 kilometers
NEW YORK CITY.....	348 miles	560 kilometers
PHILADELPHIA .....	249 miles	401 kilometers
PITTSBURGH .....	482 miles	776 kilometers
RALEIGH.....	202 miles	323 kilometers
RICHMOND .....	104 miles	167 kilometers
WASHINGTON, DC.....	200 miles	322 kilometers
MONTREAL .....	765 miles	1224 kilometers
QUEBEC CITY.....	854 miles	1366 kilometers
TORONTO .....	800 miles	1280 kilometers



POUR DES INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES,  
 COMPOSEZ LE 1-800-VA-BEACH OU RENDEZ-VOUS SUR NOTRE  
 SITE WEB AU [WWW.VISITVIRGINIABEACH.COM](http://WWW.VISITVIRGINIABEACH.COM)

VIRGINIA  
BEACH

Suivez-nous sur



USA

DiscoverAmerica.com



Recevez 2 nuits gratuites  
supplémentaires  
en réservant 6 nuits.

Pour en savoir plus sur Les  
Semaines du Canada, visitez le site  
[www.VisitezVirginiaBeach.com](http://www.VisitezVirginiaBeach.com)



Enregistrez votre Carte bénéfices de Virginia Beach  
à l'adresse [www.VisitezVirginiaBeach.com/bénéfices](http://www.VisitezVirginiaBeach.com/bénéfices)



Imprimé aux États-Unis sur du papier recyclé avec de l'encre écologique 6/13.  
Revente interdite. VBLT-4783.